

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 48 (1930)
Heft: 306

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 31. Dezember
1930

Berne
Mercredi, 31 décembre
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapporti economici

N° 306

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzeln Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 306

Konkurse und Nachlassverträge

Der Neujahrsfeiertag wegen wird das Schweizerische Handelsamtsblatt Samstag, den 3. Januar 1931, nicht erscheinen. Die Konkurse und Nachlassverträge werden daher Montag, den 5. Januar 1931, veröffentlicht.

Administration.

Faillites et concordats

Vu les fêtes de Nouvel-An, la Feuille officielle suisse du commerce ne paraîtra pas samedi 3 janvier 1931. Les avis relatifs aux faillites et concordats seront publiés dans la Feuille du lundi 5 janvier 1931.

Administration.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Abhandlung gekommene Worttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registro du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Internationaler Postverkehrsverkehr. — Service international des virements postaux. / Beiträge zum Postverkehrsverkehr. — Adhésions au service des chèques postaux

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfälliger für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle unzureichender Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Januar 1931, nachmittags 2½ Uhr, im Löwen, Kilchberg.
Eingabefrist: Bis 24. Januar 1931.

Ct. de Berne Office des faillites de Moutier (3738)
Failli: Russbach-Hänni, Georges, industriel, à Court.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 décembre 1930.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 9 janvier 1931, à 16 h., à l'Hôtel de la gare à Moutier.
Délai pour les productions: 30 janvier 1931.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3748)
Gemeinschuldner: Lottner-Gross, Friedrich Benjamin, Inhaber der Firma Benjamin Lottner-Gross, Handel in Rohprodukten, Bartenheimerstrasse 21, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1930.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. Januar 1931, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 31. Januar 1931.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 13. Januar 1931, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freibändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (3749)
Failli:
1. Braunschweig, Lucien,
2. Braunschweig, Georges, et
3. Braunschweig, Paul,
tous trois administrateurs de la Société Anonyme Les Fils de L. Braunschweig, Fabrique Election, à La Chaux-de-Fonds.
Dates des jugements de faillites: 12 et 17 décembre 1930.
Première assemblée des créanciers: Vendredi 9 janvier 1931, à 14 h., à l'Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds, Salle des Prud'Hommes, Rue Léopold Robert 3.
Délai pour les productions: 31 janvier 1931, inclusivement.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (3759)
Succession répudiée de Junod, Alfred-Ulysse, fils de Eugène-Ulysse et de Emma-Caroline née Othenin-Girard, né le 26 février 1883, originaire de Ste-Croix (Vaud), quand vivait fabricant d'horlogerie, domicilié à la Joux-Perret 9 près La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement chargeant l'Office des Faillites de la liquidation de cette succession: 19 décembre 1930.
Liquidation sommaire: article 231 L. P.
Délai pour les productions: 13 janvier 1931, inclusivement.
Les créanciers qui ont déjà produit au greffe du Tribunal II sont dispensés de produire à nouveau.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3750)
Im Konkurse über Meier-Brogli, Wilhelm, Basel, liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (3689)
Gemeinschuldner: Kaufmann, Eduard, z. Löwen, Kilchberg.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1930.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (3751)
Ueber Loibowitz, Hirsch, Kaufmann, von Jerusalem, geb. 1902, wohnhaft Asylstrasse Nr. 70, in Zürich 7 (Inhaber des Chemiseriegeschäfts)

«Fortuna», ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Dezember 1930 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 23. Dezember 1930 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Januar 1931 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Chiusura della procedura
(L. E. 268.)

Ct. de Berne *Office des faillites du district de Courtelary* (3745)

Failli: Oppliger, Georges, marchand de fourrages, à St-Imier.
Date du jugement de clôture: 26 décembre 1930.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (3752)

Failli: Steger-Nanzer, Albert, épicerie, à Fribourg.
Date de la clôture: 29 décembre 1930.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Riviera in Biasca* (3758)

Fallito: Argenti, Antonio, scultore, già in Cresciano, ora a Lomano.
Data della chiusura: 24 dicembre 1930.
Biasca, 29 dicembre 1930. Per l'Ufficio: B. Rinaldi, s. uff.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3746)

Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.

Donnerstag, den 5. Februar 1931, nachmittags 2½ Uhr, werden im Gemeindehaus in Riehen die folgenden, zur Konkursmasse des Vögelin Meyer, Johann Friedrich, von Riehen, gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert:

Riehen, Sektion E:

1. Parzelle 218¹, haltend 2 a 94,5 m² «Acker im Moos». Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 1470. — Beim Zuschlag sind Fr. 150. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
2. Parzelle 1374, haltend 4 a 95 m² «Matten in der Au». Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 990. — Beim Zuschlag sind Fr. 150. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Sektion F:

8. Parzelle 477, haltend 9 a 42,5 m² «Acker unterm Brünnelrain». Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 2370. — Beim Zuschlag sind Fr. 150. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
4. Parzelle 627, haltend 28 a 73 m² «Acker beim Hungerbach». Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 8620. — Beim Zuschlag sind Fr. 300. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Sektion B:

5. Parzelle 1227, haltend 2 a 12 m² «Acker im Schlipf». Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 420. — Beim Zuschlag sind Fr. 100. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
 6. Parzelle 1421, haltend 8 a 58,5 m² «Rehland im Schlipf». Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 1290. — Beim Zuschlag sind Fr. 150. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
- Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 12. Januar 1931 an zur Einsicht auf.
- Basel, den 31. Dezember 1930. Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland in Teufen* (3760)

Konkursrechtliche Fährnisgant.

Dienstag und Mittwoch, den 27. und 28. Januar 1931, von je vormittags 9 Uhr an, kommen bei der Liegenschaft Nr. 50 B, Hinterdorf, Speicher, für Rechnung der Konkursmasse Niedermayr, M., Frau Wwe., früher Hinterdorf, Speicher, folgende Fahrnisse konkursrechtlich zur Versteigerung:

1 Klavier mit Phonola, Rollen und Stuhl, 5 Divan, 5 Polstersessel, 2 Schiefertische, 2 tannene Büffet, 1 Garderobeständer mit Spiegel, 1 eiserner Garderobeständer, 1 Garderobehalter (Steinbock), 1 Chaiselongue, 2 Chiffonieren, wovon eine mit Spiegel, weiss, 1 Kinderbett, 1 Schreibtisch, 1 Stehpult mit Untersatz, 2 Regulateure, 1 Nähmaschine, 1 elektrischer Zimmerofen, 1 Kopierpresse mit Tisch, 1 Schreibmaschine (Stöwer), 2 elektrische Handlampen mit Schnur, 1 verstellbarer Polster-Liegestuhl, 1 Bettstelle, Decken und Kissen, 1 Badwanne, 1 Kupfer-Waschherd, 1 Waschmaschine, 1 Eisschrank, 1 Treppenleiter, 1 freistehendes Hühnerhaus, 1 Firmatafel, 1 Grammophon und Platten. Dann zum Teil in grösserer Anzahl: komplette Betten in Holz- und Eisenbettstellen, einfache und doppelte Kasten, Waschtische und Waschkommoden, mit und ohne Marmor und Aufsatz, Nachtschilf mit und ohne Marmor, Kanapees, diverse Sessel in dunkel und weiss, kleinere und grössere Tische, darunter 3 grosse weisse Salontische, Bett- und Türvorlagen, Handtuchständer, grosse und kleine Wand- und Salonspiegel, Waschgarnituren, Wasserkrüge, Portraits, Liege- und Lehnstühle, Nachtschilf, Bettwoll- und Steppdecken, Bettüberwürfe, Vorhänge (Fenstergarnituren), Tisch- und Bodenteppiche, Läufer, grosse und kleine Fleischtische, Gemüsepflanzen, Suppen- und Gemüsesteller, Portionenteller, Tassen, Dessertteller, Kaffee- und Milchkrüge, Glaswaren, etwas Zinngeschirr, diverse Tischtücher, Handtücher, Servietten, Leintücher, Kissenanzüge, eiserne Gartenmöbel (Tische, Klappsessel, Bank), Rohrmöbel (Lehnstühle, Liegestühle, Sessel, Sophabänke), Gartenschirme, Gartenschirmgestelle, Gartengeräte und anderes mehr.

Teufen, den 30. Dezember 1930.

Das Konkursamt Mittelland Appenzell A.-Rh.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (3753)

Die dem Steiner, Rudolf, gewes. Wirt zum Café Warteck, Zeughausgasse 3, nun wohnhaft Wattenwylweg Nr. 9, in Bern, bewilligte Nachlassstundung ist durch richterliche Verfügung vom 27. Dezember 1930, um 2 Monate, d. h. bis und mit 7. März 1931 verlängert worden.
Bern, den 29. Dezember 1930.

Der Sachwalter:

Paul Hofer, Notar, Zeughausgasse Nr. 5.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern-Stadt* (3754)

Schuldner: Glatt, Gebhard, Automobiles, Willisau.
Verlängerung der Stundung: Bis und mit 28. Februar 1931.
Datum des Entscheides: 27. Dezember 1930.
Luzern, den 29. Dezember 1930.

Aus Auftrag:

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Louis Bannwart,

i. Fa. Louis Bannwart & Co.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Sursee* (3755)

Schuldner: Vonarburg-Kappeler, Hans, Tuch- und Schuhwarenhandlung, Grosswangen.
Verlängerung der Stundung: Bis und mit dem 28. Februar 1931.
Datum des Entscheides: 24. Dezember 1930.
Ruswil, 29. Dezember 1930.

Aus Auftrag:

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

E. Wicky, Konkursbeamter.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (3747)

Schuldner: Aeschlimann, Karl, Weinhandlung, in Bern.
Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 15. Januar 1931, nachmittags 4 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause.
Bern, den 27. Dezember 1930. Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (3761)

Schuldner: Fink, Johann, Hutmacher, Modes, Waldstätterstrasse 14, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 12. Januar 1931, nachmittags 4 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.
Luzern, den 30. Dezember 1930.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt: J. Kurzmeyer.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Hochdorf* (3756)

Gemeinschuldner: Rohrer, Karl Josef, Zimmermeister, Riffig, Emmen (Postkreis Rothenburg).
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 12. Januar 1931, nachmittags 3½ Uhr, im Gerichtssaale des Rathauses von Hochdorf.
Rothenburg, den 29. Dezember 1930. Aus Auftrag:

Das Konkursamt Rothenburg.

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Gossau* (3762)

Donnerstag, den 8. Januar 1931, vormittags 9 Uhr, findet vor Bezirksgericht Gossau, im Hotel «Ochsen» Gossau, die Verhandlung über den von Kalt, Robert, Handlung, Niederwilerstrasse, Gossau, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.
Die Gläubiger sind berechtigt, an dieser Verhandlung teilzunehmen und allfällige Einwendungen dabei geltend zu machen.
Gossau, den 30. Dezember 1930.

Im Auftrag des Bezirksgerichtspräsidenten:

Bezirksgerichtskanzlei Gossau.

Ct. del Ticino *Distretto di Locarno* (3739)

Avviso convocazione assemblea straordinaria.

I creditori della fallita S. A. Haas & Co., Muralto, sono nuovamente convocati in assemblea straordinaria, pel giorno 10 gennaio 1931, alla ore 2½ pom., nella Sala delle adunanze del Pretorio di Locarno.

Ordine del giorno:

Continuazione discussione progetto di concordato.

Nessun avviso di convocazione viene diramato personalmente ai creditori.
Locarno, 26 dicembre 1930.

Amministrazione del fallimento Ad. Haas & Co. S. A., Muralto:
J. Turri.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Omologazione del concordato

(L. E. art. 303.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Laufenburg* (3757)

Der von der Eisenwarenfabrik A. G., in Etzgen, mit den Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag auf der Basis von 25 %, zahlbar innert 14 Tagen seit der Bestätigung, ist unterm 27. Dezember 1930 gerichtlich bestätigt worden.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Ct. del Ticino Pretura di Bellinzona (3763)

La Pretura di Bellinzona con suo decreto 6 dicembre 1930, ha omologato il concordato proposto da Rondelli, Giovanni, meccanico, Bellinzona, sulla base del 30 %, pagabile entro il dicembre 1930.

Bellinzona, li 30 dicembre 1930. Il seg. assess.: F. Biaggi.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren.
Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.

Graduatoria nel concordato.
(Art. 249, 250 und 293 II. B.-G.)

Ct. del Ticino Distretto di Locarno (3740)

Avviso deposito graduatoria.

A partire dal giorno 1° gennaio 1931 è deposta presso lo studio dell'avv. A. Zanolini, Locarno, la graduatoria nella procedura di liquidazione concordataria per abbandono di attivo, della ditta Fratelli Jecker, Muralto. Le azioni di contestazione della graduatoria devono essere introdotte presso la Pretura di Locarno, entro il perentorio termine di giorni dieci, a partire dalla data del deposito della graduatoria stessa.

Trascorso detto termine senza che sia intercorsa contestazione alcuna, la graduatoria si riterrà definitivamente riconosciuta.

Locarno, 23 dicembre 1930. Per l'amministrazione:
Il presidente: A. Zanolini, avv.

Verschiedenes — Divers**Kt. Bern Richteramt II von Bern (3741)**

Nachlassstundungsgesuch.

Grimm, Emil, mechanische Werkstatt, Stauffacherstrasse 8, in Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Freitag, den 9. Januar 1931, nachmittags 2 Uhr, vor Richteramt II Bern. Zu diesem Termine hat der Gesuchsteller persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 8. Januar 1931 beim Richteramt II Bern einreichen.

Bern, den 27. Dezember 1930. Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Bern Richteramt Büren a. A. (3764)

Die Kollektivgesellschaft Gebrüder Schreier, in Lengnau (S. H. A. B. Nr. 299 vom Jahr 1930 und Verweisungen), hat dem Richteramt Büren a. A. ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Freitag, den 16. Januar 1931, nachmittags 2 Uhr, im Amtshaus zu Büren.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 15. Januar oder mündlich im Termin anbringen.

Büren a. A., den 30. Dezember 1930.

Der Gerichtspräsident: Muggli.

Kt. Bern Gerichtsschreiberei Interlaken (3742)

Nachlassstundungsgesuch.

Die 1. Kollektivgesellschaft Schwestern Abegglen, Hotel du Lac, sowie 2./3. Abegglen, Anna und Johanna, Hotel du Lac, in Iseltwald, haben beim Richteramt Interlaken ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Schuldnerinnen und Behandlung des Gesuchs ist angesetzt auf Montag, den 5. Januar 1931, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Die Gläubiger der Gesuchstellerinnen können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 3. Januar 1931 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termine anbringen.

Interlaken, den 26. Dezember 1930. Der Gerichtspräsident: Itten.

Kt. Bern Richteramt Thun (3743)

Nachlassstundungsgesuch.

(Eintr. vom 13. Februar 1928, S. H. A. B. Nr. 42/326 vom 20. Februar 1928).

Egli, Jakob, Schuhhandlung, an der Hauptgasse zu Thun, hat beim Unterzeichneten ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 7. Januar 1931, vormittags 11.30 Uhr, im Schloss vor Richteramt Thun.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 6. Januar 1931 oder dann mündlich im Termine anbringen.

Schloss Thun, den 26. Dezember 1930.

Der Nachlassrichter: Dannegger.

Ct. de Fribourg Office des faillites de Romont (3744)

Vente juridique de magasin de fer, épicerie, etc.

L'Office des Faillites de Romont, vendra, à son bureau, samedi 3 janvier 1931, à 14 heures, en bloc, à tout prix et comptant, le magasin de fer, épicerie, etc., de Mettler, Rodolphe, fils de Rodolphe, au dit lieu, dont les marchandises sont évaluées au prix de revient à fr. 10,496.01.

Pour visiter le magasin s'adresser à l'office les 31 décembre 1930 et 2 janvier 1931.

Le préposé.

Kt. Solothurn Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten (3765)

Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch.

Zur Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch des Grädel, Ernst, Weinhändler und Wirt zum Kreuz, in Deitingen, ist Termin angesetzt auf Mittwoch, den 7. Januar 1931, vormittags 9 Uhr, vor Amtsgericht nach Solothurn.

Solothurn, den 30. Dezember 1930.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:
Dr. B. Bachtler.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die unbekannten Inhaber der vermissten Obligationen der Graubündner Kantonalbank: Fr. 3000, Serie 10, Nr. 2494; Fr. 3000, Serie 10, Nr. 2495; Fr. 500 (nicht Fr. 300 wie publiziert in den Nrn. 297, 299 und 300, vom 19., 22. und 23. Dezember 1930), Serie 7, Nr. 5736, ausgestellt am 6. Februar 1928 auf 4 1/2 Jahre fest, mit Coupons per 31. Oktober 1930 u. ff., lautend zugunsten von Frau Anna Marchion, Zillis, Sparheft der Graubündner Kantonalbank Nr. 138225, lautend auf Anna Marchion, Zillis, mit einem Saldo per 31. Dezember 1930 von Fr. 70.25, werden hiermit aufgefordert, diese Titel mit Coupons dem unterfertigten Amt innert drei Jahren, seit der ersten Publikation dieser Verfügung gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls deren Amortisation ausgesprochen wird. (527^a)

Chur, den 18. Dezember 1930.

Kreisamt Chur.

Die erstmals in Nr. 303 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 27. Dezember 1927 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: Mäntel zu den zwei Obligationen des 3 % Anleihe der Stadt Bern 1897 von Fr. 14,510,000 Nrn. 12045 und 21992 à je Fr. 500 nom. sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (W 544)

Bern, den 29. Dezember 1930.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die erstmals in Nr. 303 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 27. Dezember 1927 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel zwei Obligationen Schweiz. Bundesbahnen zu 4 1/2 % à je Fr. 1000 des Anleihe von 1927. Nrn. 1596/97, nebst Coupons per 1. April 1928 u. ff., sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (W 545)

Bern, den 29. Dezember 1930.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 5. August 1929, erstmals veröffentlicht in Nr. 189 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 15. August 1929 wird gänzlich widerrufen und das Zahlungsverbot auf folgenden Titeln aufgehoben: Obligation 4 1/2 % Schweiz. Bundesbahnen 1927, Nr. 33120 à Fr. 1000, samt Coupons ab 1. Oktober 1929. (W 546)

Bern, den 29. Dezember 1930.

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Par ordonnance du 23 décembre 1930, le président du Tribunal civil I du District de Neuchâtel, le titre perdu ayant été retrouvé, a révoqué l'ordonnance d'ouverture de la procédure d'annulation, du titre: obligation 6 % du Canton de Neuchâtel, emprunt 1920, n° 5835, ordonnance rendue le 26 septembre 1930. (W 543)

Grefte du Tribunal I de Neuchâtel:

Le président: sig. Edm. Berthoud.

Le greffier: sig. W. Schnell.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

1930, 24. Dezember. The National Cash Register Company, Limited, London (National Registrierkassen-Gesellschaft A.-G.) (La Nationale Caisse Enregistreuse S. A.) (Società Anonima Registratori di Cassa «National»), in London. Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates dieser Aktiengesellschaft vom 30. Dezember 1929, ist das Zweiggeschäft in Zürich unter derselben Firma (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1923, Seite 1123) in Aktiven und Passiven an die amerikanische Gesellschaft «The National Cash Register Company» in Dayton (Ohio) übergegangen. Diese Firma wird daher am herwärtigen Handelsregister gelöscht.

24. Dezember. Die seit 19. März 1906 mit Sitz in Dayton eingetragene und nach den Gesetzen des Staates Ohio (U. S. A.) organisierte Aktiengesellschaft unter der Firma «The National Cash Register Company» hat gemäss Beschluss der Direktion vom 23. April 1930 mit Rückwirkung auf 31. Dezember 1929 in Zürich unter der Firma The National Cash Register Company, Dayton, Agency Zurich (National Registrierkassen-Gesellschaft A.-G., Dayton, Filiale Zürich) (La Nationale Caisse Enregistreuse S. A., Dayton, Succursale de Zurich) (Società Anonima Registratori di Cassa «National», Dayton, Succursale di Zurigo) unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Zweigniederlassung Zürich der «The National Cash Register Company Limited» in London eine Zweigniederlassung errichtet. Die heute gültigen Gesellschafts-Statuten datieren vom 9. Dezember 1915. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb von Geld-Registrier-Apparaten und ähnlichen Vorrichtungen und die Tätigkeit aller damit zusammenhängender Transaktionen. Das Aktienkapital beträgt 100,000 Dollar, eingeteilt in 1000, auf den Namen lautende Stammaktien zu 100 Dollar. Publikationsorgane der Gesellschaft sind in den Statuten nicht aufgeführt. Für die Zweigniederlassung Zürich erfolgen die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der in den Statuten mit elf Mitgliedern vorgesehene Verwaltungsrat besteht gegenwärtig aus folgenden 6 Mitgliedern: Frederick B. Patterson, Präsident; Jacklin H. Barringer, Vizepräsident und Generaldirektor; Stanley C. Allyn, Schatzmeister; Fred W. Bentz, Assistent-Schatzmeister; Ezra M. Kuhns, Sekretär; Granville R. Lohnes, Revisor; alle Bürger der U. S. A. in Dayton, Ohio, U. S. A. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Als Direktor der Filiale Zürich mit Einzel-Unterschrift für dieselbe ist bestellt: Alfred Jakob Stiefel, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Werdmühlstrasse 10, Zürich 1.

29. Dezember. Hausbrandzentrale (Centrale des charbons domestiques) (Centrale dei carboni domestici), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1930, Seite 943) (mit Zweigniederlassung in Lausanne). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Oktober 1930 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Sie tritt in Liquidation. Als Liquidatoren sind ernannt: Oscar Bachmann, Kaufmann, von Zürich, in Basel, bisheriger Präsident und Direktor; und Dr. Hans Duttweiler, Rechtsanwalt, von und in Zürich, bisheriger Sekretär. Die Liquidatoren führen für die Firma mit dem Zusatz in Liq. (en liq.) Kollektivunterschrift. Die Unterschriften der

Vorstandsmitglieder Alfred Hafner, Dr. Willy Strickler und Arnold Harry werden gelöscht.

Graphische Anstalt. — 29. Dezember. **Hofer & Co. A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 300 vom 23. Dezember 1926, Seite 2228). Jakob Gotthilf Bollmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift wird gelöscht.

Eisenkonstruktionswerkstätte. — 29. Dezember. Die Firma **Gebrüder Tuchschnid**, in Frauenfeld, Kollektivgesellschaft: Walter Tuchschnid, und Jakob Tuchschnid, beide von und in Frauenfeld, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Frauenfeld den 26. Mai 1921 hat in Zürich 1 unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die obgenannten Gesellschafter vertreten wird. Eisenkonstruktionswerkstätte, Bau- und Kunstschlosserei. Löwenstrasse 1, Sihlporte.

29. Dezember. **Buchdruckerei Jacques Bollmann Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1927, Seite 61). Jacques Bollmann ist als Mitglied des Verwaltungsrates und des geschäftsleitenden Ausschusses ausgetreten, dessen Unterschrift wird gelöscht.

Photographische Artikel usw. — 29. Dezember. Die Firma **Fritz Klett**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1923, Seite 156), Vertretungen in photographischen Artikeln, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kolonialwaren usw. — 29. Dezember. Die Firma **Luza Stalvies**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 291 vom 27. Dezember 1922, Seite 2374), Kolonialwaren und Delikatessen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Müllerei, Sägerei usw. — 29. Dezember. Die Firma **Julius Kunz**, in Steinmaur, (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1918, Seite 493), Müllerei, Sägerei und Holzhandel, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Julius Kunz», in Steinmaur erloschen.

Inhaber der Firma **Julius Kunz**, in Steinmaur, ist Julius Kunz, Sohn, von und in Steinmaur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Julius Kunz», in Steinmaur. Müllerei und Sägerei, in Nieder-Steinmaur.

Briefmarken usw. — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Arnold Schilt**, in Zürich 6, ist Arnold Schilt, von Wimmis (Bern), in Zürich 6. Handel in Postwertzeichen und Vertretung. Schindlerstrasse 7.

29. Dezember. **Baugenossenschaft St. Gallerstrasse**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1930, Seite 278). Hans Ninck ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Kassier in den Vorstand gewählt: Robert Weilenmann, Bürochef, von Hofstetten, Zürich, in Winterthur. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv.

Architekturbureau. — 29. Dezember. Die Firma **E. Usteri**, in Zürich 1 (S. H. A. B. vom 5. Januar 1897, Seite 5), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 2, Bleicherweg 5 a. Der Inhaber wohnt in Zürich 2.

Vieh- und Fleischhandel. — 29. Dezember. Die Firma **Jac. Wyler**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 281 vom 29. November 1918, Seite 1850), verleiht als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal Zürich 2, Stockerstrasse 50; woselbst der Inhaber auch wohnt.

29. Dezember. Die Firma **Valor Trust Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1929, Seite 66), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Börsenstrasse 22, Zürich 1.

Korbwaren. — 29. Dezember. Die Firma **Jakob Harr**, in Turbenthal (S. H. A. B. Nr. 104 vom 21. April 1921, Seite 802), erteilt Einzelprokura an Frau Emma Harr, Ehefrau des Inhabers, von und in Turbenthal.

29. Dezember. Die Firma **Rudolf Meyer, El. Tech.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 82 vom 7. April 1927, Seite 636), verleiht als Geschäftslokal Bachöfnerstrasse 12.

Konfektion, Manufakturwaren. — 29. Dezember. Die Firma **Max Weil**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 66 vom 21. März 1925, Seite 477), Handel in Konfektion und Manufakturwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Müllereimaschinen. — 29. Dezember. Firma **G. Wegmann**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1927, Seite 2). Die Prokuristin Hedwig Meier ist nunmehr Bürgerin von Winterthur und wohnt in Zürich.

29. Dezember. Unter der Firma **Gesellschaft für chemische Werte A.-G.**, hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer, am 23. Dezember 1930, eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Erwerb und die Verwaltung von eigenen Beteiligungen an andern Unternehmen, sowie die Vornahme der damit zusammenhängenden Transaktionen zum Zwecke hat. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 200,000, zerfallend in 200 vollbezahlte auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Aktien können in Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien zusammengefasst werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Georges Camp, sen., Rechtsanwalt, von Genf und Zürich, in Zürich. Geschäftslokal Seefeldstrasse 4, Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Mechanische Werkstätte, Metzgereiartikel. — 1930. 27. Dezember. Die Firma **Adolf Gehrig**, Mechanische Werkstätte und Handel mit Metzgereiartikeln, in Lyss (S. H. A. B. Nr. 66 vom 19. März 1924, Seite 453), ist infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

29. Dezember. Aus dem Vorstände der **Brennereigenossenschaft Suberg-Kosthofen**, mit Sitz in Suberg, Gemeinde Grossaffoltern (S. H. A. B. Nr. 169 vom 24. Juli 1925, Seite 1293), ist der Präsident Hermann Marti ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Jakob Häni, von Wengi, Landwirt, in Suberg. Der Präsident führt die rechtsverbindliche Unterschrift durch Einzelzeichnung.

Bureau Aarwangen

29. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Buch- & Akzidenzdruckerei «Merkur» A. G.», mit Hauptsitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 80 vom 6. Februar 1930, Seite 261), hat ihre Filiale daselbst unter der Firma Buch- und Akzidenzdruckerei «Merkur» A. G. Buchdruckerei «Der Oberaargauer», infolge Vereinigung mit dem Hauptgeschäft aufgehoben. Die Filiale wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

29. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweiz. Kindermehl-Fabrik (Fabrique Suisse de Farine Lactée) (Fabbrica Svizzera di Farina Lattea)** (Swiss Infant Food Company) (Fabrica Suiza de Harina Lacteada), mit Sitz in Belp (S. H. A. B. Nr. 188 vom 21. Juli 1920, Seite 1415), hat durch Verwaltungsratsbeschluss vom 11. Oktober 1930 Kollektivprokura erteilt an Hermann Schoch, von Zürich, in Bern, in der Weise, dass er mit je einem andern Prokuristen zur kollektiven Zeichnung namens der Gesellschaft berechtigt ist.

Bureau Bern

Handel mit Bürsten usw. — 29. Dezember. Unter der Firma «Obag» Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 23. Dezember 1930. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Bürsten jeder Art. Sie kann weitere, ihrem Geschäftszweck dienende Betriebe oder Filialen errichten, sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, solche käuflich erwerben und sich auch mit dem Handel von Lebensmitteln und chemisch-technischen Produkten befassen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt von Otto Bally, von Buchholterberg, Kaufmann, in Bern, die im Inventar vom 23. Dezember 1930 verzeigten Aktiven in Totalwerte von Fr. 25,400, sowie die darin verzeigten Passiven von zusammen Fr. 12,400 zum Uebernahmepreis von Fr. 13,000; an Zahlungstätt erhält Otto Bally 13 voll einbezahlte Gesellschaftsaktien. Die gesetzlich vorgesehenen Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied Otto Bally, von Buchholterberg, Kaufmann, in Bern; er ist einzeln zeichnungsberechtigt. Geschäftslokal: Neuengasse 7, in Bern.

Bureau Burgdorf

Schreinerei. — 29. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Hubacher & Sohn**, Schreinerei, Obermoos, Hindelbank (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1930), hat sich aufgelöst. Die Liquidation, welche durch die beiden Gesellschafter Johann Hubacher, Vater, und Jakob Hubacher, Sohn, durchgeführt wurde, ist beendet. Die Firma ist erloschen.

Bureau de Courtelary

Vins, liqueurs. — 19 décembre. Inscription d'office en application de l'art. 26 al. 2 du règlement sur le registre du commerce:

Louis Bottinelli, fils, originaire de Barbengo (Tessin), négociant, et Roger Bottinelli, originaire de Barbengo (Tessin), maçon, demeurant les deux à Tramelan-Dessus, ont constitué en ce dernier lieu, sous la raison sociale **Bottinelli frères**, une société en nom collectif qui a commencé ses opérations le 1er décembre 1930. Commerce de vins et liqueurs.

23 décembre. Alfred Gyax et Jean Gobat ont cessé de faire partie du comité de l'Association agricole de Courtelary, société coopérative ayant son siège à Courtelary (F. o. s. du c. du 23 octobre 1929, n° 253, page 1855). Leurs signatures sont éteintes. Ils ont été remplacés par Charles Langel, originaire de Courtelary, cultivateur, y demeurant, comme vice-président, et Erwin Minder, originaire de Auswil, cultivateur, à Courtelary, comme caissier. La société continue à être engagée par la signature du président ou du vice-président, apposée collectivement avec celle du secrétaire.

26 décembre. Aristide Grosjean, secrétaire-caissier, étant décédé, a cessé de faire partie de la direction de **La Prévoyante**, association ayant son siège à Corgémont (F. o. s. du c. du 18 décembre 1909, n° 313, page 2086). Sa signature est en conséquence radiée. Fernand Guelbert, originaire de La Chaux-de-Fonds, gérant, à Corgémont, a été nommé à sa place comme secrétaire-caissier. Il signe collectivement avec le président ou le vice-président.

26 décembre. **La Société du Contrôle de St-Imier**, à St-Imier (F. o. s. du c. du 22 juillet 1922, n° 169, page 1448), fait inscrire que Henri Gerber, président du conseil d'administration, décédé, Reynold Ramseyer, décédé, James Reymond, décédé, et Emile Blancpain ne font plus partie du conseil d'administration. La signature sociale qui avait été conférée à Henri Gerber est dès lors radiée. Le conseil d'administration a été complété par la nomination de Julien Meyrat, fondé de pouvoirs, de et à St-Imier; Camille Panli, fabricant de boîtes, de Alchensdorf, à Villeret; Fritz Müller, fabricant de boîtes, de Zollikofen, à Renan; Henri Geneux, notaire, de Ste-Croix, à St-Imier. Le président du conseil a été désigné en la personne de John Meier, comptable, de Sebach, à St-Imier, qui engagera la société par sa signature individuelle.

29 décembre. La société coopérative Caisse-maladie «**La Mutuelle**» avec siège à Sonviller (F. o. s. du c. du 14 juillet 1916, n° 163, page 1114), a, dans son assemblée générale du 27 janvier 1930, décidé sa radiation du registre du commerce. La société reste une caisse-maladie reconnue, possédant le droit de la personnalité en vertu de l'art. 29 de la loi fédérale du 13 juin 1911 sur l'assurance en cas de maladie et d'accidents.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Wirtschaft. — 23. Dezember. Inhaber der Firma **Robert Fankhauser**, in Langnau, ist Robert Fankhauser, von Trub, in Langnau. Betrieb der Wirtschaft zum Jäger.

Landwirtschaftliche Maschinen usw. — 23. Dezember. Inhaber der Firma **Jakob Schürch**, in Signau, ist Jakob Schürch, von Rohrbach, in Signau. Reparaturwerkstätte und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen.

24. Dezember. Aus dem Vorstände der **Genossenschaft unter der Firma Genossenschaft für Licht- & Kraftabgabe Eggwil**, mit Sitz in Eggwil (S. H. A. B. Nr. 60 vom 1. März 1929, Seite 420), ist der Sekretär Huldreich Schüpbach ausgeschieden. Dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Sekretär gewählt Edgar Trachsel, von Frutigen, Lehrer, in Eggwil. Präsident, bzw. Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär.

Tuch-, Spezereien usw. — 24. Dezember. Inhaber der Firma **Friedrich Rügsegger**, mit Sitz in Röthenbach i. E., ist Friedrich Rügsegger, von und in Röthenbach. Tuch-, Spezerei- und Weinhandlung. Lippenlehu.

Spezereien, Mercerie. — 26. Dezember. Inhaber der Firma **Fritz Ferdinand Frei**, in Langnau, ist **Fritz Ferdinand Frei**, von Münsingen, in Langnau, Bahnhofstrasse. Spezereihandlung und Merceriewaren.

Bäckerei. — 26. Dezember. Inhaber der Firma **Christian Stucki**, in Signau, ist **Christian Stucki**, von Bleiken, in Signau. Bäckerei.

Bonnerie, Manufakturwaren. — 27. Dezember. Inhaber der Firma **Rosa Schmid**, mit Sitz in Langnau, ist **Frau Rosa Schmid geb. Kühni**, Werners Ehefrau, von Rubigen, in Langnau. Bonnerie und Manufakturwaren. Allestrasse.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Gipser- und Malergeschäft usw. — 26. Dezember. Inhaber der Firma **Rudolf Lehmann**, in Worb, ist **Rudolf Lehmann**, von und in Worb. Gipser- und Malergeschäft und Farbwarenhandlung.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Bauspenglerei usw. — 1930. 24. Dezember. Die Firma **Valentin Diesterweg**, Bau- und Ladenspenglerei, sanitäre Installationen, Waschmaschinen und sämtliche Haushaltungsartikel, in Wolhusen (S. H. A. B. Nr. 121 vom 28. Mai 1925, Seite 932), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Leuchtende Hausnummern usw. — 24. Dezember. Die seit dem 6. Januar 1930 im Handelsregister des Kantons Zürich unter der Firma **Vetra A. G.**, mit Sitz in Zürich, eingetragene Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 227 vom 29. September 1930, Seite 1981) hat an der Generalversammlung vom 18. Dezember 1930 in Abänderung von § 1 der Statuten den Sitz nach Luzern verlegt. Die Statuten datieren vom 27. Dezember 1929. Die Gesellschaft bezweckt: die Verwertung der Schweizerpatente Nr. 122686 und Nr. 131459; Leuchtende Hausnummern und Strassenschilder; Fabrikation und Installation des Patentobjektes und Vertrieb desselben; Erwerb und Verwertung von Patenten; Beteiligung an verwandten Gesellschaften; Handel in elektrischen Apparaten und Verkehrszeichen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft hat gemäss Verträgen vom 16. Dezember 1929 übernommen: a) von Frau Marie Schönenberger-Eberli, in Bern, die Patente und Patentrechte Nr. 122686 und Nr. 131459 und deren Anteile an Auslandspatenten, sowie die bereits erteilten behördlichen Bewilligungen zum Preise von Fr. 19,000 gegen Übergabe von 19 Stück voll liberierter Gesellschaftsaktien, und b) von Karl Breitenbach, jun., in Luzern, die sämtlichen an den Schweizerpatenten Nr. 122686 und Nr. 131459 ihm zustehenden Rechte sowie Maschinen, Inventar, Warenvorräte und Bestandteile zum Uebnahmepreis von Fr. 18,000 gegen Übergabe von 18 Stück voll liberierter Gesellschaftsaktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat von 2—3 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen. Er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Präsident: Dr. Karl Breitenbach, Rechtsanwalt, von Luzern und Rudolfstetten, und dem weiteren Mitglieder Karl Breitenbach, jun., Kaufmann, von und beide wohnhaft in Luzern. Jeder führt die verbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Das Geschäftszentrum befindet sich Löwenstrasse 12, Luzern.

Samen- und Kolonialwaren usw. — 24. Dezember. **Müller-Späni**, Samen-, Kolonialwaren- und Spirituosenhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1922, Seite 238). Zwischen dem Firmainhaber Peter Müller und dessen Ehefrau Katharina geb. Späni besteht vertragliche Gütertrennung seit 1918.

Spitzen- und Phantasiewaren. — 24. Dezember. Die Firma **Frau Maria Del Bianco-Zürcher**, Spitzen- und Phantasiewaren, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 97 vom 26. April 1924, Seite 706), ist infolge Todes der Inhaberin und Ueberganges des Geschäftes an die neue Einzelfirma «**Mario Del Bianco**», in Luzern, erloschen.

Inhaber der Firma **Mario Del Bianco**, in Luzern, ist **Mario Del Bianco**, italienischer Staatsangehöriger, in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «**Frau Maria Del Bianco-Zürcher**» auf den 1. Dezember 1930 übernommen hat. Spitzen- und Phantasiewaren, in Luzern. Haldenstrasse 23.

26. Dezember. Der Inhaber der Firma **A. Muth, Hotel & Pension Eden-House**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 131 vom 22. Mai 1908, Seite 934), ändert die Firma ab in **Albert Muth, Hotel Eden**.

Baugeschäft usw. — 26. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Felber in Liq.**, Baugeschäft, mechanische Zimmerei und Bauschreineri, in Wauwil (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1930, Seite 17), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Lithographie usw. — 26. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **Ariger & Müller, Eglins Nachfolger**, Lithographie und Steindruckerei, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1923, Seite 2339), ist infolge künftigen Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «**August Müller, vorm. Ariger & Müller, Eglins Nachfolger**», in Luzern, erloschen.

Inhaber der Firma **August Müller, vorm. Ariger & Müller, Eglins Nachfolger**, in Luzern, ist **August Müller**, von Zürich und Luzern, in Luzern, welcher auf den 1. Januar 1931 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «**Ariger & Müller, Eglins Nachfolger**», in Luzern, übernimmt. Graphische Anstalt, Lithographie, Steindruckerei. Paradisgasse 6, Luzern.

Hotel. — 26. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Bachmann**, in Luzern, ist **Ernst Bachmann-Allgäuer**, von Niedermuhlern (Bern), in Luzern. Betrieb des Hotel Rothaus, Klosterstrasse 4.

Wirtschaft. — 27. Dezember. Der Inhaber der Firma **Julius Lustenberger**, Gasthaus zum Kreuz, in Emmen (S. H. A. B. Nr. 83 vom 10. April 1928, Seite 694), verzichtet als Natur des Geschäftes nunmehr: Wirtschaft z. Kreuz.

27. Dezember. Der Verein unter der Bezeichnung **Verband luzernerischer Geschäftsgenossen**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 151 vom 15. April 1903, Seite 602), hat im Sinne von Art. 60 ff. Z. G. B. die Löschung am Handelsregister durch Schlussnahme vom 26. November 1930 beschlossen, und wird deshalb gelöscht. Er besteht ohne Eintrag weiter.

27. Dezember. Allgemeine Plakat-Gesellschaft Luzern, Zweigniederlassung in Luzern der «**Société Générale d'Affichage** (Allgemeine Plakatgesellschaft) (Société Generale d'Affissioni)», Aktiengesellschaft, mit Sitz in Genf (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1929, Seite 1930). Der Verwaltungsrat hat als Direktor der Filiale Luzern ernannt **M. Karl Frey**, von Klingnau (Aargau), in Luzern, welcher für die Filiale Luzern die verbindliche Einzelunterschrift führt. Die Unterschrift des verstorbenen Konstanz Vogel-sang ist erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

Baugeschäft, Holzhandlung usw. — 1930. 29. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Heinrich Zweifel & Cie.**, Baugeschäft, Holzhandlung und Sägerei, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 235 vom 12. Dezember 1891 und Nr. 185 vom 12. August 1925), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «**Heinrich Zweifel**».

Inhaber der Firma **Heinrich Zweifel**, in Glarus, ist **Heinrich Zweifel-Zwicky**, von und in Glarus. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Heinrich Zweifel & Cie.**». Einzelprokura ist erteilt an **Heinrich Zweifel-Vogel**, von und in Glarus. Baugeschäft, Zimmerei, Sägerei und Holzhandlung.

29. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Oberland Grund und Boden A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1929), hat in den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 17. November und 16. Dezember 1930 an Stelle des ausgetretenen Verwaltungsrates **Dr. Hans Balmer**, in Glarus, als neuen Verwaltungsrat gewählt: **Eduard Biedermann**, Notar, von Jens und Thun, in Thun (Bern). Die Unterschrift von **Dr. Balmer** ist erloschen. Zum Direktor wurde **Franz Masser**, preussischer Staatsangehöriger, Generaldirektor, in Berlin (Deutschland), ernannt. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft durch Einzelunterschrift; ebenso ist der Direktor zur Einzelzeichnung ermächtigt. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich nun bei **Dr. jur. Otto Kubli**, Rechtsanwalt, in Glarus.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau Tafers (Bestrk Sense)

Wirtschaft. — 1930. 18. Dezember. Die Einzelfirma **Josephine Poffet**, Betrieb der Wirtschaft zu den 19 Kantonen, in Mariahilf, Gemeinde Düringen (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1917), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Hotel. — 18. Dezember. Die Einzelfirma **Werner Meyer**, Betrieb des Hotel Spitzfluh, in Schwarzsee, Gemeinde Pfaffen (S. H. A. B. Nr. 190 vom 16. August 1927, Seite 1485), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

Öle, Fette usw. — 1930. 23. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **R. Burkart & Cie.**, in Oberbuchsiten, Handel mit Ölen und Fett (S. H. A. B. Nr. 121 vom 28. Mai 1923, Seite 1099), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «**Burkart und Kaeser**», in Oberbuchsiten.

Robert Burkart, Roberts, von und in Oberbuchsiten, und **Ernst Kaeser, Fritzen**, von Leimiswil (Bern), in Murgenthal (Aargau), haben unter der Firma **Burkart und Kaeser**, in Oberbuchsiten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 15. August 1930 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**R. Burkart & Cie.**». Handel mit Ölen und Fett.

Bureau Breitenbach

29. Dezember. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskasse Erschwil-Beinwil (Sol.)**, mit Sitz in Beinwil, sind **Xaver Altermatt** und **Arnold von Arx** ausgetreten; an deren Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: **Julius Christ**, Landwirt, von und in Erschwil, und **August Borer**, Landwirt und Negotiant, von Meltingen, in Beinwil (Solothurn). Sie führen die Unterschrift nicht.

Bureau Grenchen-Bellach

Möbel. — 27. Dezember. Die Firma **Albert Oberhänsli**, Möbelgeschäft, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1929, Seite 136), wird infolge Konkurses vom 10. Dezember 1930 von Amtes wegen gestrichen.

Wirtschaft, Uhren usw. — 27. Dezember. Firma **J. Caprara**, Wirtschaftsbetrieb, Weinhandlung und Uhrenfabrikation, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1929, Seite 1729). Die Prokura des **Paul Pfister** ist erloschen.

29. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Fabriques de Pignons Réunis S. A. (Vereinigte Pignonsfabriken A. G.)**, mit Sitz in Bévillard und Zweigniederlassungen in Malleray, Neuveville und Grenchen (eingetragen im Handelsregister in Moutier, den 8./14. Mai 1929 und publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 113 vom 17. Mai 1929, Seite 1015), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1930 die Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen der bisher publizierten Tatsachen getroffen: Der Sitz der Gesellschaft wird von **Malleray** nach **Grenchen** (Solothurn) verlegt. Die Niederlassungen in **Bévillard** und **Malleray** sind aufgehoben. Das Aktienkapital wird von Fr. 1,000,000 auf Fr. 370,000 herabgesetzt. Dasselbe besteht aus 740 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die 1260 weggefallenen Aktien sind annulliert worden. Das Direktionskomitee ist als Organ der Gesellschaft aufgehoben. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation, den Verkauf und Kauf von **Pignons**, **Roues** und **Etampes** für die Uhrenfabrikation und andern ähnlichen Artikeln und die Beteiligung an andern und verwandten Geschäftszweigen der Uhrenfabrikation. Die Statuten sind datiert vom 2. März 1929. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) der Verwaltungsrat, und c) die Kontrollreue. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern, welche auf die Dauer von 5 Jahren gewählt werden und nachher wieder wählbar sind. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschriften des **Daniel Charpiloz**, **Georges Capitaine** und **Robert Lerch**, als Mitglieder desselben, sind erloschen. Ferner fallen die Unterschriften von **Léon Charpiloz**, **Arnold Charpiloz**, **August Guggi** und **Robert Gilomen**, als Direktoren der Gesellschaft, sowie diejenigen von **René Thoenig** und **Julien Charpiloz**, als Prokuristen der Gesellschaft, dahin. **Daniel Charpiloz** und **Léon Charpiloz** sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: **Robert Lerch**, von Rüeggau (Bern), Industrieller, in Grenchen. Dem Verwaltungsrat gehören ferner an die bisherigen Mitglieder

Georges Capitaine, von Roches bei Moutier, Advokat, in Genf, als Präsident; August Guggi, Industrieller, von und in Grenchen, Vizepräsident, und Robert Gilomen, von Lengnau (Bern), Industrieller, in Grenchen. Der Verwaltungsrat erhält folgende neue Befugnisse: Er ernannt einen oder mehrere Generaldirektoren, welche die Gesellschaft gemeinsam gegenüber Dritten vertreten und diese durch die Kollektivunterschrift von je zwei der Mitglieder oder eines seiner Mitglieder mit einer andern zeichnungsberechtigten Person rechtsgültig verpflichten. Er erteilt ferner Kollektivunterschrift an Direktoren und an Angestellte, welche dem Verwaltungsrat nicht angehören. In seiner Sitzung vom 2. Dezember 1930 hat der Verwaltungsrat als Generaldirektor ernannt: René Thoenig, von Renan, Kaufmann, in Grenchen. Die Zeichnungsbefugnis ist wie folgt neu geordnet worden. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen sowohl für den Hauptsitz, wie auch für die Zweigniederlassungen Kollektivunterschrift je zu zweien. Der Generaldirektor zeichnet mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der Verwaltungsräte, wie auch mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen. Geschäftslokal: Schützengasse 89, in Grenchen.

Bureau Stadt Solothurn

Motorräder, Velos usw. — 23. Dezember. Die Firma Weber & Burkard in Liq., Handel mit Motorrädern, Velos und Phonographen, Reparaturwerkstätte, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1930, Seite 2031), hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Walter Robert Weber».

Musik- und Radioapparate usw. — 23. Dezember. Inhaber der Einzelfirma Walter Robert Weber, in Solothurn, ist Walter Robert Weber, von und in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Weber & Burkard in Liq.». Handel mit Musik- und Radioapparaten, Musikalien; Reparaturen. Theatergasse Nr. 20.

Radioapparate usw. — 26. Dezember. Eintragung von Amtes wegen, gemäss Art. 26, Abs. 2 der Verordnung über das Handelsregister vom 6. Mai 1890.

Inhaber der Einzelfirma Emil Perrelet-Flückiger, in Solothurn, ist Emil Perrelet-Flückiger, von Le Locle, in Solothurn. Handel mit Radio-Apparaten und Bestandteilen; Reparaturen. Enseigne: «Radio-Klinik». Dornacherstrasse Nr. 27.

Mechan. Zimmerei, Holzhandlung usw. — 27. Dezember. Wilhelm Goor, Vater, und Wilhelm Goor, Sohn, beide von und in Solothurn, haben unter der Firma Goor & Sohn, in Solothurn, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 beginnt. Mechanische Zimmerei und Bauschreinerei; Sägerei und Holzhandlung. Bärenstrasse Nr. 51.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Bank. — 1930. 27. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Lüscher & Cie., in Basel (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1929, Seite 402), ist der eine unbeschränkt haftende Gesellschafter, Rudolf Lüscher-Burckhardt, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist unter Beibehaltung der Prokuraunterschrift ausgeschieden der Kommanditär Adolf Hottinger-Bélat; seine Kommandite von Fr. 100,000 ist erloschen. Als weiterer unbeschränkt haftender Gesellschafter tritt ein der bisherige Kommanditär Willy Lüscher, seine Kommandite von Fr. 200,000 und seine Prokuraunterschrift sind erloschen. Als Kommanditäre treten in die Gesellschaft ein der Prokuratör Hans Hottinger, mit dem Betrage von Fr. 100,000, und Rudolf Lüscher-Hübscher, von Basel, in Zürich, mit dem Betrage von Fr. 200,000. Der Kollektivprokurist Max Währen wohnt nunmehr in Birsfelden.

27. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma T. Bornstein & Co. Volkswarenhandlung, in Basel (S. H. A. B. Nr. 250 vom 24. Oktober 1924, Seite 1754), erteilt Prokura an Sali Bornstein-Imhof, von und in Basel.

Holz und Kohlen usw. — 27. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma J. Niellspach & Co. in Liq., in Basel (S. H. A. B. Nr. 241 vom 13. Oktober 1928, Seite 1964), Handel in Holz und Kohlen etc., ist durch Abschluss eines Nachlassvertrages mit Abtretung aller Aktiven, der am 2. März 1929 gerichtlich bestätigt worden ist, aufgelöst worden und wird von Amtes wegen gelöscht.

Inneneinrichtungen, Kunstgewerbe. — 27. Dezember. Willy Hege und Hecker Jensen, beide von und in Basel, haben unter der Firma Hege & Jensen, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Mai 1930 begonnen hat. Inneneinrichtungen und Kunstgewerbe. Freiestrasse 59.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1930. 29. Dezember. Die Gesellschaft für Finanzgeschäfte A.-G. (Société pour Affaires Financières S.A.) (Company for financial business Ltd.), Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1926, Seite 1996), hat sich durch Beschluss der dritten ordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1930 aufgelöst und ist in Liquidation getreten. Zum Liquidator der Gesellschaft wurde Dr. Hans Baur, Kaufmann, von und in Zürich, ernannt. Der Liquidator führt für die Firma mit dem Zusatz in Liquidation die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Die Kollektivunterschrift der Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Ludwig Peyer und Dr. Hans Baur ist erloschen.

29. Dezember. Die Ferrum Industrie- und Handels-Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 186 vom 12. August 1929, Seite 1649), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Dezember 1930 aufgelöst und ist in Liquidation getreten. Zu Liquidatoren der Gesellschaft wurden die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Ludwig Peyer-Reinhart, Dr. Carl Schulthess und Dr. Leo Gerstle, ernannt. Die Liquidatoren führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Firma in Liquidation.

Vermögensverwaltungen usw. — 29. Dezember. Unter der Firma Mythras A.-G. hat sich, mit Sitz in Schaffhausen und auf unbeschränkte Dauer, am 29. Dezember 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist Uebernahme von Vermögensverwaltungen und Beteiligungen jeder Art, An- und Verkauf von Wertpapieren unter Abschluss von Bankgeschäften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000 und ist eingeteilt in 400 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500 nominell. Die Publikationen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat ist befugt, weitere Publikationsorgane zu bestimmen. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft Dritten gegenüber und bezeichnet diejenigen

Personen aus seiner Mitte oder ausserhalb derselben, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen oder deren Firma per procura zu zeichnen berechtigt sind. Der Verwaltungsrat ist befugt, einen beliebigen Teil seiner Kompetenzen an einen oder mehrere Dritte auch ausserhalb seiner Mitte zu übertragen, insbesondere für die Führung der laufenden Geschäfte eine ständige Direktion zu bestellen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Karl Grischaber, Rechtsanwalt, von Unterhallau, wohnhaft in Zürich 7, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. Johann Heinrich Schürer, Rechtsanwalt, Frowwagplatz 7, in Schaffhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo.

1930. 23. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma Ostschweiz, Stickerei-Ferggerverband, mit Sitz am Wohnort des Präsidenten, zurzeit in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 53 vom 24. Februar 1921, Seite 411), hat sich in der Generalversammlung der Genossenschafter vom 5. November 1930 neue Statuten gegeben. Dabei wurde die Firma abgeändert in Ostschweiz, Stickerei-Fergger- und Fabrikanten-Verband. Die Genossenschaft bezweckt unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinnes, die Wahrung und Förderung der beruflichen Interessen der Stickerei-Fergger und -Fabrikanten der Hand- und Schiffstickerei. Zur Erreichung dieses Zweckes ist der Verband befugt: a) einheitliche Normen hinsichtlich der Uebernahme und Ausgabe von Stickwaren jeder Art aufzustellen; b) allgemein verbindliche Abkommen und Gesamtarbeitsverträge mit und ohne Sanktionsbestimmungen in Verbindung mit andern Verbänden der Hand- und Schiffstickerei einzugehen; c) bei Differenzen zwischen Verbandsmitgliedern allein oder mit Arbeitgebern und Arbeitnehmern im Interesse des Verbandes zu intervenieren; d) die notwendigen Schritte bei Behörden, Verbänden und Firmen in den in Frage kommenden Angelegenheiten zu unternehmen; e) diejenigen Vorkerkungen zu treffen und Beschlüsse zu fassen, welche zur Förderung des Verbandes dienlich erscheinen. Mitglieder können werden: Einzel- und juristische Personen, überhaupt Firmen, welche als Stickerei-Fergger oder -Fabrikanten beruflich in der Schweiz tätig sind. Die Aufnahme erfolgt auf Grund schriftlicher Anmeldung durch das Zentralkomitee. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch freiwilligen Austritt; b) durch Tod (bei juristischen Personen, Kollektiv- und Kommanditgesellschaften durch Auflösung); c) durch Ausschluss und d) durch Aufgabe des Geschäftes. Der Austritt erfolgt auf Grund einer vierwöchentlichen schriftlichen Kündigung auf Ende eines Rechnungsjahres. Die Kündigung kann erst nach Ablauf von 2 Jahren erfolgen. Kündet ein Mitglied nach Ablauf von 2 Jahren die Mitgliedschaft nicht, so läuft diese mit der gleichen Kündigungsmöglichkeit wieder je zwei Jahre weiter. Der Ausschluss erfolgt durch das Zentralkomitee mit dem Rechte des Rekurses an die nächste Generalversammlung. Tritt beim Verkaufe eines Geschäftes der Erwerber dem Verbands nicht bei, oder wird er nicht aufgenommen, so haftet das bisherige Mitglied noch bis zum Ablauf der zweijährigen Mitgliedschaft. Jedes Mitglied zahlt einen Jahresbeitrag, dessen Höhe auf Antrag des Zentralkomitees von der Generalversammlung bestimmt wird. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Ausscheidende oder ausgeschiedene Mitglieder haben keinen Anteil am Verbandsvermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) das Zentralkomitee als Vorstand; c) der engere Ausschluss, und d) die Rechnungskommission. Das Zentralkomitee besteht aus 11 Mitgliedern. Es vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident und Vizepräsident je einzeln. Allfällige weitere Zeichnungsberechtigte bestimmt das Zentralkomitee. Andreas Tischhauser, Johann Näf und Jakob Zürcher sind aus dem Zentralkomitee und aus dem engeren Ausschluss ausgeschieden; ihre Unterschriften, sowie die Unterschrift des Eduard Blatter sind erloschen. Zurzeit gehören dem Zentralkomitee an: Dr. Franz Kalberer, Rechtsanwalt, von Mels, in St. Gallen C., Präsident (bisher); alt Oberrichter Ulrich Aerne, Kaufmann, von Krummenau, in Urnäsch, Vizepräsident; Emil Altherr, Fabrikant, i. Firma «Gebr. Altherr», Stickerei, von und in Speicher; Eduard Blatter, Fabrikant, von und in Walzenhausen (bisher); Franz Bodmer, Fabrikant, von Fischingen, in Niederwil-Niederbüren; Heinrich Breu, Fabrikant, von Oberegg, in Berneck; Jakob Bruderer, Fergger, i. Firma «Bruderer und Huber», von Wald (Appenzell A.-Rh.), in Neukirch-Egnach; Heinrich Bühler, Fergger, von und in Grabs; Christian Vetsch, Fergger, i. Firma «Tischhauser & Co.», von und in Grabs; Alois Haene, Fabrikant, von und in Kirchberg, und Alfred Keller, Fabrikant, von Kirchberg, in Gähwil-Kirchberg.

23. Dezember. Inhaber der Firma Gribi Molkerei, in Rorschach, ist Fritz Gribi, von Büren a. A. (Bern), in Rorschach. Molkerei, Milch-, Käse- und Butterhandel; Reitbahnstrasse 31.

Rideaux usw. — 23. Dezember. Die Firma Fritz Scheilling & Co. Aktiengesellschaft, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 58 vom 11. März 1930, Seite 523), erteilt Einzelprokura an Jean Bollhalter, von Degersheim, in St. Gallen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1930. 27. Dezember. «Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen», mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Davos-Platz unter der Firma Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen, Filiale Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1930, Seite 180). Gustav Naef ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Karl Spiro, Professor, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim bei Basel.

27. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen», mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1930, Seite 180), hat in St. Moritz unter der Firma Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen, Filiale Kulm-Apothek St. Moritz, eine weitere Zweigniederlassung errichtet. Für diese Zweigniederlassung gelten die gleichen statutarischen Bestimmungen wie für den Hauptsitz. Die Statuten datieren vom 7. Februar 1899 und wurden am 19. Juni 1913 teilweise revidiert. Zweck der Gesellschaft ist Erwerb und Betrieb von Apotheken, Medizinal- und Sanitäts-Verkaufs- und Fabrikationsgeschäften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,000,000, eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgane sind das Tagblatt der Stadt St. Gallen und das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Dr. Arthur

Hausmann, Präsident und Chefdirektor, von und in St. Gallen, Dr. med. Max Hausmann, Arzt, von und in St. Gallen; Viktor Mettler, Kaufmann, von und in St. Gallen; Heinrich Stamm, Bankbeamter, von Thayngen und Schaffhausen, in Basel, und Dr. Karl Spiro, Professor, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim bei Basel. Zum Geschäftsführer mit Einzelprokura wurde für die Filiale St. Moritz ernannt: Arthur Hausmann, junior, von St. Gallen, in St. Moritz. Ferner wird die Filiale St. Moritz vertreten durch die Einzelunterschrift von Dr. Arthur Hausmann, Verwaltungsratspräsident, und durch Kollektivunterschrift der Prokuristen Eugen Hartmann, von Aarau, Walter Kundt, von St. Gallen, und Paul Spangenberg, von Gommiswald, alle in St. Gallen; sie zeichnen je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: in St. Moritz-Dorf.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Zusammenschluss der Prothoschuhverkäufer usw. — 1930. 23. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma Prothos, in Oberaach (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1930, Seite 996), hat in ihrer Generalversammlung vom 28. September 1930 die Statuten revidiert, wodurch indessen die publizierten Tatsachen nicht berührt werden.

23. Dezember. Inhaber der Firma Ernst Debrunner, Ingenieur, Hoch- & Tiefbau, in Arbon, ist Ernst Debrunner, von Mettendorf, in Arbon. Hoch- und Tiefbau. Sonnenhügelsstrasse 10a.

Wirtschaft usw. — 23. Dezember. Die Firma Karl Etter's Wwe., Wirtschaft und Bierdepot zur Linde, in Klarsreuti, Gde. Birwinken (S. H. A. B. Nr. 295 vom 22. November 1910, Seite 1990), ist infolge Todes der Inhaberin, Frau Ida Etter-Forster, erloschen.

Schürzenfabrikation usw. — 23. Dezember. Die Firma Leo Dudler, Fabrikation von Schürzen und Damenwäsche, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 153 vom 5. Juli 1915, Seite 935), erteilt Prokura an Frl. Marta Dudler, von Altenrhein (St. Gallen), in Amriswil.

Papeterie, Kolonialwaren. — 23. Dezember. Die Firma Ernst Schneider-Meyer, Papeterie en gros, Kolonialwaren, in Andwil (S. H. A. B. Nr. 278 vom 28. November 1923, Seite 2233), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

23. Dezember. Die Aktiengesellschaft Evangelische Buchhandlung A.-G. Emmishofen in Liq., in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1930, Seite 979), ist nach vollständig durchgeführter Liquidation erloschen.

Süßfrüchte. — 23. Dezember. Inhaber der Firma Antonio Giovanelli, in Frauenfeld, ist Antonio Giovanelli, von Embrach (Zürich), in Frauenfeld. Süßfrüchtehandel. Rheinstrasse 10.

Modewaren. — 23. Dezember. Die Firma Joseph Harter, Modewaren, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 287 vom 23. November 1921, Seite 2264), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Musikinstrumente usw. — 23. Dezember. Inhaber der Firma Curt Ringelen, in Kreuzlingen, ist Curt Ringelen, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Handel mit Musikinstrumenten und Radioapparaten. Hauptstrasse 84.

Manufakturwaren usw. — 23. Dezember. Die Firma Robert Gsell-Wiesmann, Manufaktur-, Mercerie- und Kolonialwaren, in Neukirch-Egnach (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1929, Seite 2513), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Gipsereigeschäft. — 23. Dezember. Inhaber der Firma Mathias Spagolla-Schweizer, in Kreuzlingen, ist Mathias Spagolla-Schweizer, von Horben-Sirnach, in Kreuzlingen. Gipsereigeschäft. Graberweg 4.

Mercerie, Tapiserie. — 23. Dezember. Inhaberin der Firma Elise Hübli, in Frauenfeld, ist Frl. Elise Hübli, von Pfyn, in Frauenfeld. Mercerie, Tapiserie. Zürcherstrasse 151.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

Rappresentanze, ecc. — 1930. 27 dicembre. La ditta individuale Elvezio Melera, in Claro (F. u. s. di c. del 1° maggio 1918, n° 102, pag. 707), rappresentanze, commissioni, assicurazioni, è cancellata dal registro per decesso del titolare.

Osteria. — 27 dicembre. La ditta individuale Gianini Giovan Carlo, in Cresciano, osteria (F. u. s. di c. n° 92 del 20 giugno 1883, pag. 737), è cancellata per decesso del titolare.

Osteria. — 27 dicembre. La ditta individuale Calderoni Bartolomeo, osteria, commestibili, in Cresciano (F. u. s. di c. n° 198 del 24 agosto 1916, pag. 1312), è cancellata dal registro per decesso del titolare.

Granaglie, vino, ecc. — 27 dicembre. La ditta individuale Berini Cipriano, in Osogna, granaglie, vino, liquori, prestino (F. u. s. di c. n° 236 del 18 agosto 1898, pag. 987), è cancellata per decesso del titolare.

Ufficio di Faido

Apparecchi ed installazioni elettriche. — 22 novembre. Titolare della ditta Felice Lombardi, Ing., in Airole, è Felice Lombardi, di Severino, da ed in Airole, ingegnere elettrotecnico. Apparecchi elettrici e di radio ed installazioni relative.

Pastificio. — 29 dicembre. La Società Anonima Pastificio Ambri, in Ambri di Quinto (F. u. s. di c. del 7 novembre 1928, n° 262, pag. 2116), notifica che Cesare Dolfini, fu Antonio, da ed in Catto di Quinto, agricoltore, è stato nominato consigliere di amministrazione, con diritto alla firma sociale collettiva, in sostituzione del defunto consigliere Emilio Juri, la cui firma viene radiata.

Ufficio di Lugano

Fabbrica di tomaie, negozio di pellami, ecc. — 24 dicembre. La ditta B. Scurio, in Lugano, fabbrica di tomaie, negozio pellami ed articoli di calzoleria (F. u. s. di c. n° 302 del 26 dicembre 1929, pagina 2544), viene cancellata per cessione di azienda alla società «Figli di B. Scurio» che ne assume attivo e passivo.

Sotto la ragione sociale Figli di B. Scurio, si è costituita in Lugano, una società in nome collettivo fra Giuseppe e Beniamino Scurio di Battista, di Pregassona, domiciliati in Viganella. La società incomincia col 1° gennaio 1931 ed assume attivo e passivo della cancellata ditta «B. Scurio». Fabbrica di tomaie, negozio di pellami ed articoli di calzoleria e selleria. Via Pasquale Lucchini n° 10.

Impianti sanitari e riscaldamenti centrali. — 29 dicembre. Sotto la ragione sociale Gasparini & Co., si è costituita in Cassarate di Castagnola, una società in accomandita incominciata il 1° dicembre 1930. Francesco Gasparini di Carlo, da Croglio, domiciliato a Castagnola, è socio illimitatamente responsabile. Luigi Gasparini di Carlo, di Croglio, domiciliato a Viganella, è socio accomandante con fr. 5000. Impianti sanitari e riscaldamenti centrali.

Distretto di Mendrisio

Osteria, vetture. — 23 dicembre. La ditta individuale Vassena Natale, osteria e vetture, in Balerna (F. u. s. di c. del 30 novembre 1908, n° 297, pagina 2035), viene cancellata ad istanza del titolare per cessione di azienda. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta «Vassena Natale e figli» pure in Balerna.

Natale Vassena, fu Francesco e figli Umberto e Pietro Vassena di Natale, tutti da e domiciliati in Balerna, hanno costituito, a datare dalla presente iscrizione, una società in nome collettivo, con sede in Balerna, sotto la ragione sociale Vassena Natale e figli. Questa società assume l'attivo ed il passivo della ditta «Vassena Natale» dianzi cancellata. Impresa trasporti ed osteria, in Via Principale.

23 dicembre. La società anonima Officina gas in Mendrisio, esercizio di officina gas, ecc., con sede in Mendrisio (F. u. s. di c. del 4 ottobre 1906, n° 404, pagina 1615, e del 10 giugno 1921, n° 145, pagina 1166), nella sua assemblea generale ordinaria del giorno 28 settembre 1930, ha nominato membro del consiglio di amministrazione Gaetano Mambretti, fu Luigi, gerente di banca, da Mendrisio, suo domicilio, in sostituzione del defunto Silvio Moresi. Di conseguenza la firma di Silvio Moresi è estinta. Il consiglio d'amministrazione poi, nella sua seduta del giorno 13 ottobre 1930, ha così ripartito le cariche sociali: Antonio Maggi, ingegnere, presidente; Alessandro Soldini, commerciante, vice-presidente; Mario Bolzani, impiegato di banca, segretario; Innocente Andreoni, possidente (senza professione), e Gaetano Mambretti, fu Luigi (V. sopra), membri. La firma sociale spetta, come precedentemente al presidente in unione con un altro membro del consiglio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

1930. 26 décembre. La Société du Bâttoir à Grains de Montmagny et Constantine, société coopérative dont le siège est à Montmagny (F. o. s. du c. 1914, page 1639), fait inscrire que son comité est actuellement le suivant: président: Daniel Loup, de Jules-Jean-Daniel, de Montmagny, agriculteur, à Montmagny (nouveau); vice-président: Georges Loup, de Louis-Henri, de Montmagny, agriculteur, à Montmagny (nouveau); secrétaire-caissier: Numa Gentizon, de Marc, de Constantine, agriculteur, à Constantine (nouveau); membres: Aimé Parisod, de Louis-Aimé, de Villette et Lutry, agriculteur, à Constantine (nouveau), et Emile Willemin, d'Alphonse, de Courgevaux (Fribourg), agriculteur, à Montmagny (nouveau). La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Les signatures de Henri Loup-Gentizon, ancien président, et Jules Bessat, ancien secrétaire-caissier, sont éteintes et radiées. Sont également radiés: Auguste Gentizon, ancien vice-président, Léon Loup et Constant Loup, anciens membres du comité.

Bureau de Cossonay

29 décembre. La Société du Bâttoir à grains de La Sarraz, société coopérative dont le siège est à La Sarraz (F. o. s. du c. des 6 octobre 1909, n° 50, page 1686, et 8 août 1922, n° 183, page 1543), est radiée ensuite de dissolution de la société, la liquidation étant terminée.

Bureau de Grandson

29 décembre. La société anonyme Société d'Alpage du Petit Beauregard dont le siège est à Grandson (F. o. s. du c. du 11 mars 1919, n° 58, page 395), fait inscrire la radiation de la signature de Augustin Mercier, en son vivant à Grandson, vice-président du conseil d'administration, lequel est décédé. Il n'a pas été remplacé.

Bureau de Lausanne

24 décembre. Suivant procès-verbal reçu par le notaire Julien Durussel, à Lausanne, et statuts du 22 décembre 1930, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale Société Immobilière «Plein Soleil» Lausanne, avec siège à Lausanne. La société a pour objet: a) l'achat d'un terrain de 2816 m², situé à Lausanne, «Aux Mousquines» pour le prix de fr. 33,792 et éventuellement l'achat d'autres immeubles, leur exploitation et leur revente; b) la construction sur ce terrain d'un ou de plusieurs immeubles locatifs ou de toute autre affectation; c) l'exploitation de ces immeubles par la société elle-même ou par voie de location; d) enfin la revente partielle ou totale des immeubles avant ou après construction. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 30,000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres; elle est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs, s'il y en a plusieurs ou de l'administrateur s'il est seul. Est nommé administrateur pour la première période triennale: Edmond-Marc-Henri Milliquet, originaire de Pully, appareilleur, domicilié à Pully. Bureau de la société: chez Ed. Milliquet, Rue du Pré 12, Lausanne.

Serrurerie mécanique, etc. — 27 décembre. La raison Chs. Margot, à Lausanne, serrurerie mécanique et constructions en fer (F. o. s. du c. du 10 octobre 1910), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Serrurerie mécanique, etc. — 27 décembre. Le chef de la maison Louis Margot, à Lausanne, est Louis Margot, de Ste-Croix, à Lausanne. Serrurerie mécanique et constructions en fer. Avenue du Simplon 8.

27 décembre. La Société Immobilière La Perausaz S.A., société anonyme ayant son siège au Mont-sur-Lausanne (F. o. s. du c. du 25 mars 1930), a, dans son assemblée générale du 20 mai 1930, pris acte de la démission de l'administrateur Walter-Werner Maire, dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement, comme seul administrateur: Elise-Julie née Roachat, femme de Albert Beerli, de Rueggisberg (Berne), sans profession, au Mont-sur-Lausanne. L'administrateur a la signature individuelle. Bureau de la société: La Perausaz, au Mont, chez Elise Beerli.

29 décembre. Société Immobilière Les Tréflons, société anonyme ayant son siège à Pully (F. o. s. du c. du 7 juillet 1930). L'assemblée générale du 18 décembre 1930 a pris acte de la démission de l'administrateur Louis Meserli, dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement comme seul administrateur: Jeanne Colomb-Gallay, de St-Aubin-Sanges (Neuchâtel), sans profession, à Tavannes (Berne), laquelle a la signature sociale individuelle.

Bureau de Morges

Epicerie, huiles, etc. — 26 décembre. Louis Barraud, d'Es-sertines près Vuarrens, et Jean-François-Ernest Dumas, de Sommentier (Fribourg), les deux domiciliés à Morges, ont constitué sous la raison sociale **Barraud et Dumas**, une société en nom collectif, dont le siège est à Morges, et qui a commencé le 1^{er} août 1930. Epicerie; denrées coloniales; produits de nettoyage; huiles; benzine; vins. Grande Rue n° 84.

Droguerie, produits chimiques. — 26 décembre. La société en nom collectif **Vve de Jean von Auw & fils**, dont le siège est à Morges (F. o. s. du c. des 29 mai 1922, n° 123, page 1032, et 31 août 1926, n° 202, page 1556), fait inscrire qu'elle renonce à son commerce de produits du pays et étrangers (magasin Grande Rue n° 84) et qu'elle ne continue que l'exploitation de son commerce de droguerie et produits chimiques, magasin Grande Rue n° 64.

Bureau de Vevey

24 décembre. Suivant procès-verbal authentique reçu par le notaire Emile Felli, à Vevey, le 20 décembre 1930, il a été constitué sous la raison sociale **Droguerie de la Cloche S. A.** une société anonyme dont le siège est à Vevey et qui a pour but: a) l'acquisition d'Henri Guignard, pour le prix global de fr. 12,000 de divers biens, meubles et objets mobiliers, et b) l'exploitation d'un commerce de droguerie, horboristerie, produits chimiques, articles sanitaires et de toilette, broserie, éponges, etc. Le capital social est fixé à fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées, nominatives. Les statuts portent la date du 20 décembre 1930. La durée de la société est illimitée. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille d'Avis de Vevey. Henri Guignard fait apport à la société, pour le prix de fr. 12,000 de divers biens, meubles et objets mobiliers compris dans un inventaire dressé entre parties, portant la date du 20 décembre 1930. La société paie le prix susfixé par la remise à Henri Guignard de 24 actions entièrement libérées de la nouvelle société. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 1 à 3 membres, élus par l'assemblée générale pour une période de trois ans et rééligibles. Pour la première période triennale, le conseil d'administration sera composé de deux membres, qui sont: Henri Guignard, fils, de Vaulion, domicilié à Vevey, droguiste, président; Maurice Groux, de Giez sur Grandson et Novalles, domicilié à Vevey, droguiste, secrétaire. Ils signent collectivement. Magasin et bureau: Vevey, Rue du Lac 29-31.

24 décembre. L'Association de garantie du jeu de Golf de Montreux aux Meleys près Aigle, société coopérative dont le siège est à Montreux-Planches (F. o. s. du c. des 29 juin 1903, n° 257, page 1026; 16 mai 1929, n° 112, page 1004), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1930, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est en conséquence radiée.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice

Exploitation de forces hydrauliques. — 1930. 24 décembre. Suivant procès-verbal reçu Zahnd, notaire, à Lausanne, la société anonyme **La Dixence**, ayant son siège à Martigny (F. o. s. du c. du 23 mai 1930, n° 119, page 1102), a dans son assemblée générale extraordinaire de ce jour décidé la réduction de son capital social et modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: le capital social de fr. 2,000,000 est réduit à fr. 1,000,000 par la réduction du nominal de chaque action de fr. 1000 à fr. 500. Le capital social de fr. 1,000,000 est ainsi divisé en 2000 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées.

Gené — Genève — Ginevra

1930. 16 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 novembre 1930, dont le procès-verbal a été dressé par M^e Marcel Relifous, notaire, à Genève, la Société du Fer Electrolytique, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 décembre 1927, page 2260), a réduit son capital social de fr. 40,000 à fr. 4000 par la réduction de la valeur nominale de chaque action de fr. 50 à fr. 5; puis elle a porté ce capital ainsi réduit à fr. 50,000 par l'émission de 9200 actions nouvelles de fr. 5 chacune. Le capital social ainsi fixé à fr. 50,000 est divisé en 10,000 actions de fr. 5, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conformité de ces décisions.

Vins en gros, courtage, etc. — 24 décembre. Sous la raison sociale **Anselmier et Co.**, avec siège au Petit-Saconnex, il s'est constitué une société en commandite qui commencera le 1^{er} janvier 1931. Elle a pour seul associé gérant indéfiniment responsable Henri Anselmier, de nationalité française, domicilié au Petit-Saconnex, et pour associé commanditaire Auguste Carle, de nationalité française, domicilié à Genève, lequel s'engage pour une commandite de fr. 25,000. La maison confère procuration à Auguste Carle, associé commanditaire sus-désigné. Commerce de vins en gros, courtage et commission. 91, rue de Lausanne.

Bijoux, perles, etc. — 24 décembre. **L'Emeraude S. A.**, société anonyme ayant son siège à Collonge-Bellerive (F. o. s. du c. du 14 mars 1928, page 509). Les administrateurs Jacques Bienenfeld et Delle Elisabeth Lenz, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Magasins de nouveautés, etc. — 24 décembre. **Au Grand Passage S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 février 1930, page 341). Le conseil d'administration a conféré procuration collective à Walter Zweifel, de Kalthrunn (St-Gall), domicilié à Genève, et à Frédéric Ellgas, de et à Genève.

Joallerie, bijouterie, etc. — 24 décembre. **François Grillet**, joaillerie, bijouterie, horlogerie, achat et vente d'or, d'argent, de platine et de pierres précieuses, à Genève (F. o. s. du c. du 3 mai 1920, page 823). Le titulaire François-Charles Grillet, de Thônex, à Plainpalais, et son épouse Jeanne-Françoise, née Dunoyer, ont adopté, suivant contrat de mariage du 16 décembre 1930, le régime de la séparation de biens (C. C. art. 241 et ss.).

24 décembre. Aux termes d'acte reçu par M^e Pierre Jeandin, notaire, à Genève, le 20 décembre 1930, il a été constitué sous la raison de **Société Anonyme pour la Vente en Suisse du Pneu Englebert** (Englebert Pneu Verkaufs Aktiengesellschaft für die Schweiz), une société anonyme qui a pour objet, directement ou indirectement, la vente en Suisse des produits de la Manufacture Liégeoise de Caoutchouc O. Englebert & Cie., dont le siège social est à Liège, éventuellement la fabrication et la vente de tous objets en caoutchouc, la participation dans toutes entreprises commerciales ou industrielles pouvant se rattacher à ceux des objets précités, notamment par voie d'achats de titres ou droits sociaux ou d'alliance et généralement, toutes opérations, commercia-

les, industrielles, immobilières, mobilières et financières se rattachant directement ou indirectement, en totalité ou en partie, à l'un quelconque des articles de la société ou tout autre objet similaire ou connexe. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Vis-à-vis des tiers, la société est engagée par la signature collective de deux administrateurs, s'il y en a plusieurs et par la signature individuelle de l'administrateur unique s'il n'y en a qu'un. Le premier conseil d'administration ne comprend qu'un seul membre: Gaston Reinholds, négociant, de et à Genève. Bureaux: Rue Duchosal n° 3 et 5.

24 décembre. Suivant acte dressé le 23 décembre 1930, par M^e Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière El Patio**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 25,000, divisé en 25 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs signant conjointement, par la signature d'un administrateur-délégué, s'il en est désigné un, et en cas d'administrateur unique par la seule signature de ce dernier. Le premier conseil d'administration est formé d'Alphonse Bernasconi, chef de bureau, de et à Lancy. Bureaux: Rue de la Corratierie 9.

Gestions de fortunes. — 26 décembre. La raison **Antoine Bastard**, gestions de fortunes, à Genève (F. o. s. du c. du 6 mai 1925, page 787), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Gestion de fortunes. — 26 décembre. Le chef de la maison **Albert Achard**, à Genève, est Albert-Eugène Achard, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, marié sous le régime de la séparation de biens avec Marie-Louise, née Roehrich. Gestion de fortunes. 3bis, Boulevard du Théâtre.

Café-restaurant. — 26 décembre. Le chef de la maison **Jules Suter**, à Cointin (Meyrin), est Jules Suter, de Zurich, domicilié à Cointin. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne «Café-restaurant de l'Aéro-Port».

Corsets. — 26 décembre. La raison **S. Bozino**, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 3 octobre 1918, page 1566), est radiée ensuite de remise de commerce.

La maison est continuée, depuis le 1^{er} janvier 1931, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Clotilde Gal**, aux Eaux-Vives, par Mademoiselle Clotilde-Louisa Gal, de Bernex, domiciliée aux Eaux-Vives. Fabrication et commerce de corsets. 5, rue de la Terrassière.

Couture, etc. — 26 décembre. La raison **Clara Bayot**, couture et nouveautés pour dames, à Genève (F. o. s. du c. du 2 février 1929, page 227), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Tabacs et cigares. — 26 décembre. Inscription d'office en vertu de décision de l'Autorité cantonale de surveillance du 16 décembre 1930.

Le chef de la maison **André Bocquet**, à Genève, est Claude-André Bocquet, de nationalité française, domicilié à Genève. Commerce de tabacs et cigares. 1, rue des Etuves.

26 décembre. **Société anonyme du Journal «Le Genevois»**, en liquidation, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 18 février 1929, page 339). La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

26 décembre. **Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, avec siège social à Bâle et succursale à Genève (F. o. s. du c. du 21 mars 1930, page 609). Le conseil d'administration a nommé sous-directeur de la succursale de Genève, Louis De L'Harpe, de et à Genève (jusqu'ici fondé de pouvoirs), et conféré la procuration collective pour ladite succursale à Gebhard Rohner, d'Altstätten (St-Gall), aux Eaux-Vives, et Robert Steigmeyer soit Steigmeier, de et à Genève. La succursale n'est engagée que par la signature collective de deux ayants-droit.

26 décembre. Aux termes d'acte passé devant M^e Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 11 décembre 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de Lausanne Nouvelle A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier l'achat, pour le prix de fr. 160,000 de l'immeuble suivant sis en la commune de Genève: parcelle 2072, contenant 28 ares, 72 mètres, portant lieu dit rue de Lausanne, les bâtiments n° 268, 269, 270bis, 271, 272 et 272bis. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 50 actions de fr. 200 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé de 4 membres, en les personnes de: Alphonse Clerc, président, entrepreneur, de Genève, au Petit-Saconnex; Edmond Hess, secrétaire, entrepreneur, de Genève, à Plainpalais; Joseph Büblin, entrepreneur, de et à Genève, et Georges Dunand, entrepreneur, de et à Plainpalais. Siège social: rue de Lausanne n° 49bis.

Sable et gravier. — 26 décembre. Aux termes d'acte passé devant M^e Adrien Picot, notaire, à Genève, le 15 décembre 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Arva S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'extraction de sable et de gravier et toutes opérations s'y rattachant. Le siège de la société est fixé à Plainpalais. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 60,000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 à 5 membres. La société est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Le premier conseil est composé de 3 membres, en les personnes de: Francis Portier, architecte, de Genève, aux Eaux-Vives, président; Frédéric Sting, technicien, de et à Genève, secrétaire, et Hermann Gamper, ingénieur, d'Aarau, à Genève. Siège social: Pointe de la Jonction.

Edg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 73907. — Date de dépôt: 31 octobre 1930, 21 h.

Jean Hürli mann, commerce,
Lugano (Suisse).

Epices de toutes sortes, vanille, thés et produits alimentaires de toutes sortes.



(Renouvellement de la marque n° 59124 avec extension des produits. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 31 octobre 1930.)

Nr. 73908. — Hinterlegungsdatum: 1. November 1930, 12½ Uhr.

A. Schlumpf, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Lederkonservierungsmittel, Schuhelnlagesohlen, Halbprodukte für Schuhwaren, Schuhwaren und darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.



(Erneuerung der Marke Nr. 28535. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 1. November 1930 an.)

N° 73909. — Date de dépôt: 13 novembre 1930, 19 h.

Vogue, Fabrique de Chaussures de Luxe S. A.,
fabrication et commerce,
Palaispalais (Genève, Suisse).

Chaussures.

"Vogue" Fabrique de Chaussures de Luxe S. A.,
Genève (Suisse)

MICHEL

N° 73910. — Date de dépôt: 17 décembre 1930, 12 h.

Roger Perrenoud, commerce,
Môtiers-Travers (Suisse).

Vins mousseux.

Vins mousseux Gérard

Nr. 73911. — Hinterlegungsdatum: 20. November 1930, 18½ Uhr.

J. Müller & Cie., Fabrikation,
Neuhausen (Schweiz).

Spielkarten.



(Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 27651 der frühern Firma J. Müller & Cie. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 10. Juni 1930 an.)

Nr. 73912. — Hinterlegungsdatum: 25. November 1930, 18¼ Uhr.

Charles Hirt, Fabrikation und Handel,
Rolle (Schweiz).

Wäscherei-Einrichtungen, Wäscherei-Maschinen, Wäscherei-Apparate, Wäscherei-Geräte, Wäsche-Trocken-Einrichtungen, Wäsche-Trockenmaschinen, Wäsche-Trockenapparate, Wäsche-Trockengeräte, Bügelmaschinen, Bügelapparate, Wasser-Enthärtungseinrichtungen, Wasser-Enthärtungsapparate, Geschirrspülmaschinen, Geschirrspülapparate.

"SANS-SOUCI"

Nr. 73913. — Hinterlegungsdatum: 27. November 1930, 18½ Uhr.

Bally-Schuhfabriken Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Schönenwerd (Schweiz).

Schuhwaren.



Nr. 73914. — Hinterlegungsdatum: 27. November 1930, 18½ Uhr.

Bally-Schuhfabriken Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Schönenwerd (Schweiz).

Schuhwaren



Nr. 73915. — Hinterlegungsdatum: 29. November 1930, 12½ Uhr.

Wollgarn-Aktiengesellschaft, Handel,
Zürich (Schweiz).

Garne aller Art.

Camelia

Nr. 73916. — Hinterlegungsdatum: 29. November 1930, 12½ Uhr.

Wollgarn-Aktiengesellschaft, Handel,
Zürich (Schweiz).

Garne aller Art.

Mandarin

Nr. 73917. — Hinterlegungsdatum: 29. November 1930, 12½ Uhr.

Wollgarn-Aktiengesellschaft, Handel,
Zürich (Schweiz).

Garne aller Art.

Highland

Nr. 73918. — Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1930, 19 Uhr.

Robert Ernst, Fabrikation und Handel,
Kradolf (Schweiz).

Brot nach dem Verfahren von Dr. Klopfer, Dresden.

Klopfer Brot

Nr. 73919. — Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1930, 12 Uhr.
Jacques Albrecht, Fabrikation und Handel,
 Zürich (Schweiz).

Musikalien und andere Druckerzeugnisse, Musikinstrumente, Musikapparate und Zubehör.



Nr. 73920. — Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1930, 10 Uhr.
H. & R. Glatzfelder Schraubenfabrik, Fabrikation und Handel,
 Grenchen (Schweiz).

Bodenreinigungsmittel, -Apparate und -Geräte, insbesondere auch Wachs- und Blochapparate, Staubsauger und kombinierte Apparate für diese Zwecke. Bestandteile zu genannten Apparaten.



N° 73921. — Date de dépôt: 2 décembre 1930, 18½ h.
William Hollins and Company, Limited, fabrication,
 Londres (Grande-Bretagne).

Articles de sole en pièces; articles de vêtements, mais non compris les bottines et souliers et marchandises similaires.

ROYALIST

Nr. 73922. — Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1930, 18 Uhr.
Emil Vogel, Handel,
 Zürich (Schweiz).
 Automobilöle und -Fette.



N° 73923. — Date de dépôt: 5 décembre 1930, 12 h.
Paul Kramer, fabrication,
 Neuchâtel (Suisse).

Orfèvrerie, couverts de table, coutellerie, bijouterie.

POLERIC

Nr. 73924. — Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1930, 4 Uhr.
Verbandstoff-Fabrik Zürich A.-G., Fabrikation,
 Zürich (Schweiz).

Pharmazeutische Präparate, Pflaster und Verbandartikel jeder Art.

NEROPLAST

Nr. 73925. — Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1930, 4 Uhr.
Verbandstoff-Fabrik Zürich A.-G., Fabrikation,
 Zürich (Schweiz).

Pharmazeutische Präparate, Pflaster und Verbandartikel jeder Art.

Poroplast

N° 73926. — Date de dépôt: 10 décembre 1930, 7 h.
J. Bernheim & Co. Timor Watch Co., fabrication,
 La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étals.

**MONTRES BRUNSWICK
 PRODUIT SUISSE**

N° 73927. — Date de dépôt: 10 décembre 1930, 15 h.

Emile Lesquereux, fabrication,
 Plainpalais (Genève, Suisse).

Cire.

MALASPINA

Nr. 73928. — Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1930, 7 Uhr.
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,
 Basel (Schweiz).

Farbstoffe, Färbereihilfsprodukte, Gerbstoffe, Gerbereihilfsprodukte.

UNISIL

Nr. 73929. — Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1930, 19 Uhr.
Hediger Söhne, Fabrikation und Handel,
 Reinach (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.



(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 27681 der frühern Firma Hediger Söhne, Reinach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 18. Juni 1930 an.)

Nr. 73930. — Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1930, 19 Uhr.
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,
 Fabrikation und Handel,
 Basel (Schweiz).

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben, Hilfsstoffe für die Textilindustrie, Appretur- und Gerbmittel, technische Öle und Fette, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Putz- und Poliermittel.

SOLVATOL

Nr. 73931. — Date de dépôt: 12 décembre 1930, 18¾ h.
Bucyrus-Erie Company, fabrication et commerce,
 Milwaukee (Wisconsin, E. U. d'Amérique).

Pelles automatiques, pelles automatiques sur rails, pelles automatiques rotatives; machines d'excavation et excavateurs, à savoir: excavateurs à benne-drague, excavateurs à griffes, excavateurs à godets, excavateurs à touage, excavateurs à gouttière, excavateurs sur tour, chargeurs de charbon, machines

de chargement de charbon; dragues et machines à draguer, à savoir: dragues plongées, dragues d'élévation, dragues d'extraction d'alluvion, dragues à griffes, dragues hydrauliques ou à succion, charrires de déchargement, charrires d'épandage, machines de déchargement; grues, à savoir: grues roulantes, grues de déblayage de chemins de fer, grues de secours de chemins de fer; enfonceurs de pilotes, à savoir: enfonceurs de pilotes à locomotive sur rails, machines d'enfoncement de pilotes sur rails, enfonceurs de pilotes flottants, pompes, à savoir: pompes pour butts d'exécution, pompes à liquide et pompes à air monte-charges, à savoir: monte-charges à commande automatique, monte-charge à commande manuelle et monte-charges à chaîne automatiques; appareils de levage, appareils de levage à commande automatique, appareils de levage à commande manuelle et appareils de levage mobiles; aimants de soulèvement, treuils, compresseurs d'air, ventilateurs, machines à vapeur, mécanismes tracteurs à chenilles, installations de revêtement, graisseurs à alimentation forcée, rouleaux pour machines à montage sur sabots, erics hydrauliques, erics à rochet, injecteurs, appareils à tremper, élévateurs de combustibles, fléaux de levage, godets-dragues, godets-bennes, godets-griffes, godets alvéolés, godets pousseurs, plongeurs d'excavation, dents de plongeurs, appareils chauffeurs automatiques pour chaudières à vapeur, roues de commande; pièces de réparation, de rechange et de remplacement pour les marchandises spécifiées, telles que celles à commande automatique, cette commande se faisant par la vapeur, par voie électrique, par moteurs à gazoline, par moteurs Diesel, par moteurs semi-Diesel ou autres forces motrices; installations d'éclairage électrique portatives, moteurs générateurs, câbles pour conduire des courants électriques, et pièces de réparation, de rechange et de remplacement pour les marchandises spécifiées.

BUCYRUS ERIE

N° 73932. — Date de dépôt: 12 décembre 1930, 18 h.

Auguste-J. Chauvet, commerce,
Genève (Suisse).

Produits chimiques, hygiéniques, produits pour la préservation et l'entretien de la pierre, du verre, du fer, du bois, du cuir, du caoutchouc.

ANTICHIENS

Nr. 73933. — Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1930, 18½ Uhr.

Chepro Lenzbourg S. A., Fabrikation und Handel,
Lenzburg (Schweiz).
Holz-Imprägniermittel.

Putrex

Nr. 73934. — Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1930, 14½ Uhr.

Penziger Glashüttenwerke Meissner, Kleinert & Co.,
Fabrikation und Handel,
Penzig (Deutschland).

Hohlglas, insbesondere Konservengläser.



(Erneuerung der Marke Nr. 28532. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 13. Dezember 1930 an.)

Nr. 73935. — Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1930, 20 Uhr.

Ulrich Jüstrich, Fabrikation und Handel,
Walzenhausen (Appenzell A.-Rh., Schweiz).

Bürsten für technische und Haushaltzwecke.

Justbürsten

Nr. 73936. — Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1930, 20 Uhr.

Ulrich Jüstrich, Fabrikation und Handel,
Walzenhausen (Appenzell A.-Rh., Schweiz).

Bürsten für technische und Haushaltzwecke.

Justebrosse

N° 73937. — Date de dépôt: 15 décembre 1930, 18¼ h.

Fabriques des montres Zénith successeurs de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot et Co., fabrication et commerce,
Le Locle (Suisse).

Montres et parties de montres, tous instruments ou appareils de mesure, d'alarme ou de contrôle, mécaniques ou électriques.

ZENITH-STANDARD

(Transmission et renouvellement de la marque n° 28628 de Fabriques des Montres Zénith, Georges Favre-Jacot & Co., Le Locle. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 15 décembre 1930.)

Nr. 73938. — Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1930, 8 Uhr.

Otto Clemens, Fabrikation und Handel,
Frankfurt a. M. (Deutschland).

Stahl in Stäben und Stücken, Feilen, Hämmer, Sägeblätter, Fräser, Gewindebohrer, Spiralbohrer, Reibahlen und Kaltsägemaschinen.

UNION

(Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 28459, von Schmidt & Clemens, Frankfurt a. M. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 14. November 1930 an.)

Löschungen — Radiations

Nr. 63967 (S. H. A. B. Nr. 85 von 1927) und 65911 (S. H. A. B. Nr. 302 von 1927). — J. Suter & Cie., Wil. — Am 23. Dezember 1930 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Übertragungen — Transmissions

N° 53301. Dispensaire Homéopathique Annette Clere, Bôle. — Transmission à Charles Février, Porrentruy (Suisse). — Enregistré le 22 novembre 1930, 12¼ h.

N° 58370, 59667, 60548. Pro-phy-lae-tic Brush Company, Northampton. — Transmission à la nouvelle société Pro-Phy-Lac-Tic Brush Company, Florence, Northampton (Massachusetts), et Wilmington (Delaware, E.-U. d'Amérique). — Enregistré le 17 décembre 1930, 18¼ h.

Nr. 72198. August Uehlinger, Basel. — Übertragung an Charles Heilendall, Brüssel (Belgien). — Eingetragen am 20. Dezember 1930, 11½ Uhr.

Enregistrement international des marques — Refus de protection (totaux et partiels) pour ce qui concerne la Suisse

(Publications des notifications faites en 1930 en vertu de l'article 5 de l'arrangement de Madrid)

A. Refus totaux

N° 66789. — Constantin Larmigny, Reims (France).

• 66850. — Mélodium (Société à responsabilité limitée), Paris (France).

• 67644 et 67645. — Königsberger Zellstoff-Fabriken und Chemische Werke Koholyt, Aktiengesellschaft, Berlin (Allemagne).

• 67617. — Zwack J. & Társai, Budapest (Hongrie).

• 67916. — Paul Hartmann Aktiengesellschaft, Heidenheim a. Brz. (Allemagne).

• 67008. — Naamlooze Vennootschap Victoria Egyptische Cigaretten Maatschappij (The Vittoria Egyptian Cigarette Company), Rotterdam (Pays-Bas).

• 67537. — Société dite: Etablissements Reynaud de Mazan, Marseille (France).

• 68218. — « Ursan » Gesellschaft m. b. H., Frankfurt a. M. (Allemagne).

• 68339. — René Honnorat et Henri Bénard, co-propriétaires de la parfumerie Molinard jeune, Grasse (France).

• 68467. — Société Anonyme des Carrières Thorn, Chercq-lez-Tournay (Belgique).

• 67427. — Compagnie Franco-Américaine des Jantes en bois, Paris (France).

• 67919 et 67920. — Imperial Feigenkaffee-Fabrik, Karl Kuhlmann A.-G., Wien (Autriche).

• 69001. — Les Petits-Fils de J. D. Bellon, Pierre Dramard & Cie. (Société en nom collectif), Marseille (France).

• 65054. — Robert Blum, Paris (France).

• 68577. — Waldes & Spol, Praha-Vrsovice (Tchécoslovaquie).

• 69023. — Reditelstvi Žideli v Bilině (Čechy) Max Lobkowitz, Brunnendirektion Billn (Böhmen), Bilina v Čechách (Tchécoslovaquie).

• 69230. — Société Lepers-Duduve Fils, Toureing (France).

• 69438. — American Heating, tivárna na kamna a strojirna, akciová společnost Praha (Tchécoslovaquie).

• 69618. — Société Française pour l'Horlogerie, Paris (France).

• 69688. — Neudeker Wollkammerei und Kammgarnspinnerei A.-G., Nýdek (Tchécoslovaquie).

- N° 70177. — Naamlooze Vennootschap W. A. Scholten's Aardappelmeelfabrieken, Groningen (Pays-Bas).
 70234 et 70239. — Adolph Maas & Co., Berlin (Allemagne).
 70542. — Comptoir de l'Industrie Linère, Liébaud, Morel, Bertrand, Aubry & Cie., Paris (France).
 69591 à 69593. — Etablissements L. Mulliez-Lestienne, S. à r. l. Roubaix (France).
 70406. — Expert Publicité Internationale (Société anonyme), Paris (France).
 69846/48. — Société Française des Anciens Etablissements Cinzano, Paris (France).
 70213. — Georges Lancien, Angers (France).
 71747/48. — Goodyear Tovarna na Obuv Eisenstein & Herrmann, Praha (Tchécoslovaquie).
 71984. — Macero-Aktiengesellschaft für Stahl-, Metall- und Lederwarenfabrikation, Solingen-Ohligs (Allemagne).
 72096. — Massey Harris R. T., Budapest (Hongrie).

B. Refus partiels

65738. — Gustav Boehm (firme), Offenbach a. Main (Allemagne).
 66293. — N. Napoléon & Cie., Marseille (France).
 66335. — Schwarz & Tarsa, Budapest (Hongrie).
 66337/41. — Maison Geisweiler & Fils (S. A.), Nuits-St-Georges (France).
 66474/75. 67331/32. — Eau de Cologne et Parfumerie-Fabrik « Glockengasse Nr. 4711 » gegenüber der Pferdepst von Ferd. Mülhens, Köln a. Rh. (Allemagne).
 66585. — Maurice Clavières, fais. le com. sous la raison « Les Successeurs de F. Cazanove », Bordeaux (France).
 66592. — W. & A. Gilbey Ltd. Château Loudenne, St-Yzans-de-Médoc (France).
 66596 à 66599. — Champagne Deutz & Geldermann, Lallier succ. (S. A.), Ay (France).
 66614. — Fromm Brothers, parfumerie et savonnerie, Berlin (Allemagne).
 66794/95. — Etablissements Ch. Faure-Roux, St-Chamond (France).
 66802/03. — Dreher-Maul Kakao és Csokoládégyar R. T., Budapest (Hongrie).
 66842. — Maison A. de Luze & Fils (Soc. à resp. lim.), Bordeaux (France).
 66873. — Augusto Grave, Lisboa (Portugal).
 66902/04. — Reemtsma-Cigarettenfabriken, G. m. b. H., Altona-Bahrenfeld (Allemagne).
 66983/84. — Feuerheerd Bros. & Co. Ltd., Villa Nova de Gaya (Portugal).
 67109/115. — Georges & Paul Roulet, co-prop. de la maison J. Denis, Henry Mounié & Cie., Cognac (France).
 67126. — Etablissements Paul Ruinart & Cie., S. A., Paris (France).
 66508. — J. D. Riedel-E. De Haën A.-G., Berlin-Brandt (Allemagne).
 67214. — Charles Cornet, La Guerche de Bretagne (France).
 67265. — Crème Simon, anciennem. J. Simon & Cie., S. A., Lyon (France).
 67271. — A. R. Valdespino & Hermano, Jerez de la Frontera (Espagne).
 67272/73. — Louis Eschenauer (S. à r. l.), Bordeaux (France).
 67391. — S. A. pour l'Expansion des Marques de Fabric et de Commerce, Courbevoie (France).
 67425. — Société Cadum (S. A.), Courbevoie (France).
 67459. — Georg Dralle (firme), Hamburg (Allemagne).
 67511, 67513/15. — Société St-Raphael, Paris (France).
 67538. — L'Agantic (S. A.), Lyon (France).
 67609. — Manuel Gimenez Salinas Y Filva, Barcelona (Espagne).
 67830. — Demoiselle Berthe Battendier, Paris (France).
 67730. — Comp. Franco-Australienne de Laines Filées (S. à r. l.), Paris (France).
 67658/59. — Johann-Maria Farina gegenüber dem Jülichs-Platz, Köln a. Rh. (Allemagne).
 67615. — Gautier Frères, Aigre (France).
 67914. — Halflor Company, G. m. b. H., Rostock (Allemagne).
 67901. — Norddeutsche Wollkammerei und Kammgarnspinnerei, Bremen (Allemagne).
 67855. — Carret Frères & Cie. (Etabl. Rivoire & Carret), Lyon (France).
 67836. — Lecaron fils, propr. de la parf. Gellé Frères, Paris (France).
 67959/65. — Maison Moët & Chandon (S. A.), Epernay (France).
 68000. — Sociedad Lusitana de Comercio, Limitada, Lisboa (Portugal).
 68001, 68005/07. — Miguel de Sousa Guedes & Irmao, Limitada, Porto (Portugal).
 65981/82. — Hauser & Sobotka A.-G., Wien (Autriche).
 67310. — Rott-Gesellschaft m. b. H., München (Allemagne).
 67402. — Armand Roque, Sarlat (France).
 67872, 67874/75, 67879. — Kathreiner Gesellschaft m. b. H., Berlin (Allemagne).
 68028. — Stabilimento Chimico « Dema », Genova-Quinto al Mare (Italie).
 68095. — Gautier Frères, Aigre (France).
 68139. — Bosch & Ca., Badalona (Espagne).
 68195. — Férét Frères, Paris (France).
 68234/35. — Anciens Etablissements J. Stichelmann & Fils (S. A.), Ninove (Belgique).
 68250. — Jos. De Rop-Weewauters, St-Nicolas (Belgique).
 68252. — « Roka » Lebensmittel-Fabriken, G. m. b. H., Teplice-Sanov (Tchécoslovaquie).
 68269. — Lecaron fils, propr. de la parf. Gellé Frères, Paris (France).
 68273. — Léon Karsenty, Oran (Algérie).
 68328. — Carlo Fissore, Genova (Italie).
 68329. — Julius Meinel A.-G., Wien (Autriche).
 68349. — Chabrières & Cie., Marseille (France).
 68376. — Dortmunder Ritterbrauerei, Akt.-Ges., Dortmund (Allemagne).
 68438. — Mané S. A., Barcelona (Espagne).
 68466. — Distillerie P. Garnier (S. à r. l.), Enghien-les-Bains (France).
 68497. — Jules Déjean, fais. le com. sous le nom A. Déjean, Sète (France).
 68532/33. — Gustav Boehm G. m. b. H., Offenbach a. M. (Allemagne).
 68563. — Carl-Ludwig Herrmann, Berlin (Allemagne).
 68583. — N. V. Nederlandsch-Aziatische Handelsmaatschappij, Amsterdam (Pays-Bas).
 68670. — Richard (Jean), La Roche-sur-Foron (France).

- N° 68796, 68798. — Pierre-Paul-Placide Astier, Paris (France).
 68801/03. — S. A. de Ricqlès, St-Ouen (France).
 69034/35. — E. Pérez del Molino, S. A., Santander (Espagne).
 69045. — Etablissements J. Chomat et F. Dansard (S. à r. l.), St-Chamond (France).
 69049. — Charles Devos, Garches (France).
 69063. — Parfums Cheramy, S. A., Paris (France).
 69082. — Ed. Blanchy & Cie., Bordeaux (France).
 69157. — Pierre Chabanneau & Cie., Bordeaux et Cognac (France).
 69168. — S. A. pour l'Importation des huiles de graissage, Paris (France).
 69170. — Félix-Marie Dérot, Vichy (France).
 69202. — Edmond Brun, La Demi-Lune (France).
 69273. — Franz Kathreiners Nachfolger, A.-G., München (Allemagne).
 69275. — Oskar Minkos, Thalheim im Erzgebirge (Allemagne).
 69407. — Gautier Frères, Aigre (France).
 69445. — Martin (Léon-Paul) & Martin (Charles-Gervais), Vire (France).
 69458. — Union Française de la Droguerie (S. A.), Paris (France).
 69600. — Société Cadum (S. A.), Courbevoie (France).
 69604. — Parfumerie Houbigant (S. A.), Paris (France).
 69613. — Toulemonde-Destombe (S. à r. l.), Roubaix (France).
 69639. — Bisquit, Dubouché & Cie., Jarnac (France).
 69636/38, 69640/41, 69643/44. — Bisquit, Dubouché & Cie., Jarnac (France).
 69741. — Georg Stadlmann, Kreisgut Eglfing bei München (Allemagne).
 69742. — Riquet & Co., A.-G., Gautzsch bei Leipzig (Allemagne).
 69781. — Henri Trilles, Perpignan (France).
 69917. — Maschinenol-Import-Gesellschaft m. b. H., Hamburg (Allemagne).
 69943. — Dr. Wander Gyógyszer és Tápszergyár R. T., Budapest (Hongrie).
 69981, 69983. — Etablissements J. Savouré (S. A.), Paris (France).
 69993. — Société la Laine de Cernay, Neuf Brisach (France).
 70123. — Richard Krüger (Firme), Leipzig (Allemagne).
 70178. — Santiago Astray Martinez & M. F. Berlowitz, Madrid (Espagne).
 70179/80. — M. F. Berlowitz, Madrid (Espagne).
 70197/98. — Prosper-René Delnott et dame Marie-Th.-Y. Brunet, Chalonnes-sur-Loire (France).
 70203/04. — Marques Bergey & Cie. (S. A.), Paris (France).
 70238, 70240. — Adolph Maas & Co., Berlin (Allemagne).
 70246/47. — Kathreiner Gesellschaft m. b. H., Berlin (Allemagne).
 70276. — Schachenmayr, Mann & Co., Salach (Allemagne).
 70297/98. — Orion, Továrny na Cokoládu A. S., Praha (Tchécoslovaquie).
 70323. — Société anonyme des Fromageries Ch. Gervais, Paris (France).
 70382. — Buhl-Soieries (S. A.), Cernay (France).
 70417. — Nuyens & Cie., Le Bouscat près Bordeaux (France).
 70524/25. — Champagne Heidsieck & Cie. Monopole (S. A.), Reims (France).
 70523, 70526/30. — Champagne Heidsieck & Cie. Monopole (S. A.), Reims (France).
 70538/39. — Coty (Société anonyme), Paris (France).
 70570. — Brasil-Café-Gesellschaft m. b. H., Wien (Autriche).
 70627. — Parfums Cheramy (S. A.), Paris (France).
 70640. — Société à r. l. du Pampryl, Paris (France).
 70673. — N. V. Zeeffabrieken, Apeldoorn (Pays-Bas).
 68775. — Berndorfer Metallwarenfabrik Arthur Krupp A.-G., Berndorf (Autriche).
 69594. — Etablissements L. Mulliez-Lestienne (S. à r. l.), Roubaix (France).
 70800. — Edmundo Louit Lapeyre, San Sebastian (Espagne).
 70813. — Koukol & Michera, Kutná Hora (Tchécoslovaquie).
 70815. — Koukol & Michera, Kutná Hora (Tchécoslovaquie).
 70888. — Maison Amieux Frères (S. A.), Nantes-Chantenay (France).
 70898, 70900. — Société Guerlain, Paris (France).
 70931. — M. Schmidt, Wien (Autriche).
 70946. — Norddeutsche Wollkammerei & Kammgarnspinnerei, Bremen (Allemagne).
 70990. — W. von Borries-Eckendorf (Firme), Eckendorf bei Bielefeld (Allemagne).
 71005. — Vulkanfiber-Verkaufsgesellschaft m. b. H., Berlin (Allemagne).
 71014. — Fr. Burberg & Co. A.-G., Mettmann (Allemagne).
 71037. — S. A. des Huileries Maurel & H. Prom et Maurel Frères, Bordeaux (France).
 71067/68. — Couvreur & Cie. (S. en com. par actions), Ay (France).
 71073. — Morgado & Silva, Villa Nova de Gaya (Portugal).
 71076. — Armando Borrajo Vasques Osorio, Vila de Pêzo da Régua (Portugal).
 71095. — Pablo Poch, Madrid et Torrelavega (Espagne).
 71128. — Gustavo Adolfo Burmester, Villa Nova de Gaya (Portugal).
 71134 et 71136. — Les Héritiers de Marie Brizard & Roger, M. B. Glotin, Achard & Glotin, Bordeaux (France).
 71291. — Tricotages Zimmerli (S. A.), Monthéliard (France).
 71296. — Champagne Delamotte Père & Fils, Mesnil-sur-Oger (France).
 71312. — Miguel Garzon Salazar, Madrid (Espagne).
 71390. — Roulet & Cie., Cognac (France).
 71456. — Richard Feuer & Co., Gesellschaft für Gasglühlicht-Industrie m. b. H., Berlin (Allemagne).
 71513. — «Australia» Filature de laine peignée (S. A.), Anderlecht-Bruxelles (Belgique).
 71519. — S. A. des Filatures et Teintureries de St-Epin, Paris (France).
 69101/05. — «Bulgaria» Zigarettenfabrik, G. m. b. H., Dresden (Allemagne).
 70656. — S. A. des Tanneries de France, Paris (France).
 71159. — I. G. Farbenindustrie A.-G., Frankfurt a. M. (Allemagne).
 71548/50. — Maison Albert Robin (S. A.), Cognac (France).
 71669. — Carl-Th. Graf zu Törring-Jettenbach, München (Allemagne).
 71705. — Joseph-Mathieu Lafon, Paris (France).
 71779. — E. A. Lagomassini & Cie., Paris (France).
 71785. — Société Menier, Paris (France).

- N° 71804 — Georges Prunier & Cie., Paris (France).
 » 71805. — Bisquit, Dubouché & Cie., Jarnac (France).
 » 71810. — René Honnorat et Henri Bénard, co-prop. de la parf. Molinard jeune, Grasse (France).
 » 71828/30. — Etablissements Moyet (S. A.), Cognac (France).
 » 71889. — Baron Pierre Le Roy de Boiseaumarie, Châteauneuf-du-Pape (France).
 » 71919, 71923/24, 71930. — Service d'Exploitation Industrielle des Tabacs, Paris (France).

- N° 72046/47, 72049/51, 72054. — Obchodni Zastupitelstvi S. S. S. R. v Československu, Praha (Tchécoslovaquie).
 » 72110. — Koukol & Michera, Kutná Hora (Tchécoslovaquie).
 » 72114. — N. V. Kaashandel-Maatschappij «Gouda», Gouda (Pays-Bas).
 » 72147. — N. V. G. H. Bührmann's Papiergroothandel, Amsterdam (Pays-Bas).
 » 72292. — Emil Kummerlé (firma), Brandenburg a. H., Allemagne.
 » 72350. — Purgos (S. A.), Paris (France).
 » 72411. — Paul Hardy, Paris (France).
 » 72412. — Henri Savignon, Boussard Frères & Dieux, Paris (France).

Bank für Orientalische Eisenbahnen in Zürich

Bilanz per 30. Juni 1930

Aktiva			Passiva		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Konto „Nicht-einbezahltes Aktienkapital“	15,000,000	—	Aktienkapital:		
Verwertungsgemeinschaft	27,684,966	98	Stammaktien	30,000,000	—
Diverse Effekten	12,219	10	(wovon 50 % = Fr. 15,000,000 einbezahlt)		
Diverse Debitoren (Bankguthaben)	18,852	92	Vorzugsaktien	13,344,000	—
Passiv-Saldo	657,961	92	Diverse Kreditoren	30,000	—
	43,374,000	—		43,374,000	—

Gewinn- und Verlust-Konto per 30. Juni 1930			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Passiv-Saldo vom Vorjahr	203,633	90	Passiv-Saldo	657,961	92
Unkosten-Konto	402,339	40	(A. G. 166)		
Saldo des Zinsen-Kontos	51,988	62			
	657,961	92		657,961	92

Société Genevoise d'Instruments de Physique, Genève

Bilan au 30 septembre 1930 (approuvé par l'assemblée générale des actionnaires du 16 décembre 1930)

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Terrains et immeubles (assurés pr. 2,197,000)	1,708,935	36	Capital-actions	4,000,000	—
Machines, installations, outillage, mobilier	1,601,715	40	Créanciers divers	695,952	21
Dessins, modèles et brevets	2	—	Banques	1,806,516	25
Magasins, marchandises en consignation	1,118,775	09	Profits et pertes	420,235	65
Fabrication	1,245,423	05			
Titres, banques, traites et remises, caisse et chèques postaux	591,451	66			
Débiteurs divers	656,401	55			
	6,922,704	11		6,922,704	11

Compte de profits et pertes au 30 septembre 1930			Avoir		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts et frais du crédit à terme	123,037	90	Solde exercice 1928-29	30,604	48
Frais réorganisation financière	92,432	50	Produit brut d'exploitation	1,068,778	92
Amortissements	463,677	35	(A. G. 165)		
Solde pour balance	420,235	65			
	1,099,383	40		1,099,383	40

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Das Rücktrittsgesuch des Herrn Alfred Basset, von Genf, Schweiz. Konsul in Havre, wird unter Verdankung der geleisteten Dienste angenommen. Mit der vorläufigen Verweserschaft des Konsulates wird Herr R. L. Liengme, von Cormoret (Bern), betraut.

Das Rücktrittsgesuch des Herrn Albert Meyer, von Neuenburg, Schweiz. Konsul in Bordeaux, wird unter Verdankung der geleisteten Dienste angenommen. Mit der vorläufigen Verweserschaft des Konsulates wird Herr H. R. Rusterholz, von Wädenswil, betraut.

Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission sollicitée par M. Alfred Basset, de Genève, de ses fonctions de consul de Suisse au Havre. La gérance intérimaire du consulat a été confiée à M. R. L. Liengme, de Cormoret (Berne).

Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission sollicitée par M. Albert Meyer, de Neuchâtel, de ses fonctions de consul de Suisse à Bordeaux. La gérance intérimaire du consulat a été confiée à M. R. Rusterholz, de Wädenswil.

Internationale Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Belgien Fr. 72. 10; Dänemark Fr. 137. 95; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 40; Deutschland Fr. 122. 90; Frankreich Fr. 20. 27; Italien Fr. 27. 05; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 40; Marokko Fr. 20. 27; Niederlande Fr. 207. 80; Oesterreich Fr. 72. 70; Polen Fr. 57. 85; Schweden Fr. 138. 35; Tschechoslowakei Fr. 15. 32; Ungarn Fr. 90. 30; Grossbritannien Fr. 25. 10.

Die Anpassung an die Kurschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 52. Neue Beitritte — 27. XII. 1930. — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 3494 Bolliger, H., Frau, Vervielfältigungsbureau. Altdorf: VII. 4524 Widmer, Max, Textilwaren. Altstätten (Zeh.): VIII. 16578 Egli-Suter, R. Andermatt: VII. 4212 Verkehrsverein. Arlesheim: V. 10567 Beck & Gschwind, Möbelvermittlung. Arlesheim: Bdeu: VI. 3494 Siegrist, Radio-Elektra. Basel: V. 10609 Bailod, Dr., Hebel-Druckerei. — V. 10621 Christ, Rudolf, Architekt. — V. 6566 Epstein, Ludwig. — V. 10622 Nordmann, Jakob. — V. 10329 Riehner, Ernst. — V. 10045 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Basel IV. Spalen. — V. 10617 Thommen, Bettie, Kunstsalon. — V. 10335 Wagner, Oswald H. Bellinzona: XI. 902 Bernasconi, Aglio, & C., pittori, verniciatori. Bern: III. 7872 Abelin, Ch., Dr. med., Arzt. — III. 8009 Baugesellschaft Mobiljau A.-G. — III. 7989 Friedli & Co., Radio- und Grammophonapparate. — III. 8002 Hutzli, A., Notar. — III. 7995 Leuenberger, Armin, Buchbinder. — III. 8000 Reglerstättbatterant I & II. — III. 7982 Stadtmusik, Uniformenkonto. — III. 7988 Stoeckli, Gaston, commercant. Baseau: XI. 1108 Carpi, Edoardo. Biel: IV. 100 Schweizerische Nationalbank, Agentur Biel. Boudry: IV. 1871 Société philanthropique l'Union, cercle de la côte neuchâteloise. Brüttisellen: VIII. 5560 Erziehungsheim Brüttisellen. Baltenswil: Bulle: II. 49 Gex, Paul, négt. Cham: VII. 4723 Villiger, Jean, Viehhändler.

Champagne: II. 4755 Ray, Charles, vins. La Chaux-de-Fonds: IVb. 1471 Godat, André, argenterie, coutellerie. — IVb. 1295 Morf, Gottfried, mécanicien. Chur: X. 2289 Raguth, Josef, Malermeister. — X. 2285 Verein zur Bekämpfung der Tuberkulose Graub. Colombar (N.): IV. 1873 Kettiger, H., fils, horticulteur. Corelles (N.): IV. 1869 Société Borle, Strahm & Cie. Court: IVa. 2284 Constante, la, S. A. Courtelary: IVa. 1915 Wittwer, E., Md.-Tailleur. Cully: II. 4758 Strauss, Eugène, architecte. Davos: X. 2279 Schmid-Fontana, E., Elektr. Anlagen. Derendingen: Va. 1438 Kothaus. Genève: I. 5097 Actua Watch Co. S. A. — I. 3622 Carletti, J., entrepreneur. — I. 3270 Cross, Alice, Mine. — I. 5099 Cross, S. T., fonctionnaire de la S. D. N. — I. 5098 Essallier, A., chemiserie. — I. 5096 Lambert, N., pasteur-missionnaire. — I. 2406 Pronier, C., représentation. Grand-Saconnex: I. 4247 Bertrand, C., Melle, médecin. Gurtellen: VII. 4715 Schmid, Eugen, Hoeh- und Tiefbau. Hünig: VIII. 16931 Hedinger-Hostettler, Johann, Chem. Produkte. — VIII. 16999 Textor, Jakob. Horgen: VIII. 10835 Kirchenehor. — VIII. 13020 Ziegler, Alb., Handelsgärtner. Interlaken: III. 7405 Anzeiger für das Amt Interlaken, K. J. Wyss Erben. — III. 7990 Heimarmarktzentrale des Berner Oberlandes. Itingen (B.-L.): V. 16008 Erb, Ed., Bandweberei. Kappel b. Olten: Vb. 136 Wyss, Walter Th. Kriens: VII. 4719 Schulthess, Karl, Grundbuchgeometer. Langendorf: Va. 1442 Wüthrich, Werner, Spenglermeister und Installateur. Liestal: V. 10615 Suter, Ernst. Laufen (B.): V. 10430 Roth, Caspar, Kunstmarmorfabrik, Naumarber. Lenzburg: VI. 3489 Dietiker, K., Dr., Tierarzt. Lausanne: II. 1418 Association des anciens élèves de l'Ecole cantonale vaudoise d'agriculture. — II. 4757 Immeuble A. Barbier. — II. 4759 Koeh-Rouge, ing. — II. 4763 Maison Paul Martin, fruits et légumes. — II. 4745 Meier, Robert, avocat. — II. 1284 Montangero, Jean, entrepreneur. — II. 4765 Pellaton, B., ing. — II. 4760 Société lausannoise de sténographie, système Duployé. — II. 4753 Société suisse du personnel des locomotives, section de Lausanne. Lenzburg: VI. 3493 Rohr-Bickel, A. Lichtensteig: IX. 4067 Alder, Ernst, Bobliner. Locarno: XI. 1699 Associazione degli installatori elettrici sezione Ticino. — XI. 1581 Cooperativa edilizia C. E. L. — XI. 1660 Oratorio maschile festivo. — XI. 692 Sei-Club Locarno. Luzern: VII. 4354 Centralschweiz. Fischereiverband. — VII. 4724 Lmacheer Gerbrüder Berlepost-Mineralwasser Löwenkeller. Meggen: VII. 4715 Schmid, Eugen, Hoeh- und Tiefbau. Mellen: VII. 5542 Zollinger-Bolleter E., Bausehreinerei-Fensterfabrik. Minusio: XI. 1059 Gacond-Covelle, Nelly. Molinazzo d'Arbedo: XI. 1643 Gemetti & Negroni in liq., rappresent. da avv. A. Antognini, Bellinzona. Münchenstein: V. 10598 Haas-Mesmer, Hans, Malermeister. Muri (B.): III. 8004 Schneider, Bruno. — III. 8003 Ströbin A. Oerlikon: VII. 18580 Ringger, Albert, Viehhändler. Olten: Vb. 826 Christl-soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Olten. — Vb. 976 Fein-Sehuhsohler Wildi. Poutresina: X. 2282 Etter, Edwin, Sanitäre Installationen. Porrentruy: IVa. 2389 Pamier, Sosthène, notaire. Poschilav: X. 2287 Schweiz. Grütlikrankenkasse, Unter- verband 70. Pully: II. 4761 Jaller, C., doctoresse. Rebstein: IX. 2771 Evang. Kirchenpflegschaft. Rüschlikon: VIII. 17905 Strehler, Gottfried. Russwil: VII. 3161 Waisenamt. St. Gallen: IX. 5653 Hoegger, W., Import und Export. — IX. 5652 Hübscher, Jean, Garage. Saehslen: VII. 4722 Gasser-Imfeld, Carl, Luzernerbier-Depot. La Sarraz: II. 4627 Steiner, J., chareutier. Schwarzenburg: III. 7997 Bauern- Gewerbe- & Bürgerpartei des Amtes Schwarzenburg. Sent: X. 2284 Frigg, Georg & Rieb., Bienenzucht und Landwirtschaft. Slehen: VIII. 16238 Kessler, Johann, Seuhhandlung. Solothurn: Va. 1443 Mathys E., Spengler. Thalwil: VIII. 18646 Sigg, Benjamin, Mech. Zimmerli. Thorvil: V. 10620 Cackett, A. R., Britleber Vize-Konsul. — V. 10597 Meyer, Gebr. Thun: III. 7913 Allgemeine Lehenbestattungs-Gesellschaft. — III. 7994 Gerber, Hugo. Notar. — III. 118 Günther, Hans, Sohn, Eisenkonstruktionen. Tramelan: IVa. 1808 Montres Nitella S. A. Turgi: VI. 2898 Hauser-Oeschger, J., Generalvertretung. Vordemwald: Vb. 984 Pflegeanstalt Sennhof. Winterthur: VIIIb. 1148 Huber, Fritz, jr. — VIIIb. 1942 Roediger, Walter, Dr. rer. eam. Zuchwil: Va. 1423 Sägger, O., Kaufmann. Zug: VIII. 18350 Weiss, Armin, im Erlenbach. — VII. 4718 Schmidiger, Otto, Vertreter. Zürich: VIII. 15387 Coppetti, Emilio, Dr. — VIII. 18719 Dresel-Fleischer, M. — VIII. 18318 Engler, Aug., Baugeschäft. — VIII. 17516 Eugster, J., Verlag. — VIII. 1115 Frey, Emil, Postverwalter. — VIII. 13093 Hagenstein, Eduard, Agentur. — VIII.

18714 Hoorenmann, Joh., Pianist. — VIII. 17631 Huber, Wilh. — VIII. 14883 Hupfer, Ernst. — VIII. 14144 Peter-Ruetschi, H., Dr. — VIII. 11515 Reichling-Furrer, Eug., Vertretungen. — VIII. 15655 Seelig, Paul, Dr., Chemiker. — VIII. 17849 Welti, A., & E. Seifert, Buchhaltungsbureau. — VIII. 16712 Wesag. — VIII. 18717 Zwahlen, A., Eier-Spezialgeschäft. Berlin: V. 10501 Buchnovitäten Vertriebs-Gesellschaft m. b. H.

Hreslaur VIII. 17134 Frey, Georg, & Co., Beleuchtungskörper, VI. Ddam (Holland) IX. 4948 N. V. Eerste Nederl. Bordenselfabriek. Frankfurt (M.): V. 10587 Vönel, Gottfried. Herbrechtingen: VIII. 12560 Württembergische Berufskleiderfabrik A.-G. München: VIII. 15231 Rother, Rudolf. Wien: VIII. 18709 Fiba Verlag- & Versandbuchhandlung O. Bauer, VI.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Schweizerische Volksbank Glarus

Wir **kündigen** hiermit **alle** unsere im Laufe des **I. Halbjahres 1931 kündbar werdenden**

4 $\frac{3}{4}$ % und 5% Obligationen

zur Rückzahlung auf je 6 Monate vom Tage der Kündbarkeit an. Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf.

An Stelle der gekündigten Titel offerieren wir bis auf weiteres unsere

4% Obligationen

mit gegenseitiger Laufzeit von 3 oder 5 Jahren. Bei vorzeitigem Umtausch wird der bisherige höhere Zins bis zum Tage der Fälligkeit vergütet. 3406

Glarus, den 24. Dezember 1930.

Die Direktion.

PARS Finanz A. G.

Hergiswil (Nidwalden)

In Gemässheit der in den Gesellschafts-Statuten festgelegten Vollmacht, emittiert der Verwaltungsrat eine Tranche von 1000 Stück neuer Aktien à Fr. 500 Nominalwert der PARS Finanz A. G., in Hergiswil (Nidwalden).

Die Aktionäre dieser Gesellschaft können die Formulare für die Uebernahme solcher neuen Aktien mit Genussscheinen von der Verwaltung in Hergiswil (Nidwalden) beziehen.

Die Frist für Abgabe der Uebernahme-Erklärung läuft bis zum 15. Januar 1931. (39584 Lz) 34341

Hergiswil (Nidwalden), den 31. Dezember 1930.

Zwei Verwaltungsräte:

Dr. A. Moser. A. Schindler.



Ein Wegweiser zu neuen Geschäften

ist das Inserat im offiziellen Katalog der Schweizer Mustermesse 1931. Wer im Muba-Katalog inseriert, wirbt sich neue Kundschaft und erhöht seinen Umsatz.

PUBLICITAS
Annoncen-Verwaltung
des Offiziellen Kataloges der
Schweizer Mustermesse

3451

Aargauische Kantonalbank

Im Anschluss an unsere letzte Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. September 1930 **künden wir** auch diejenigen

4 $\frac{3}{4}$ % und 5% Obligationen unserer Bank

die vom 1. Januar 1931 weg bis 31. März 1931 kündbar werden, nach Massgabe der auf den Obligationen aufgedruckten Bestimmungen.

Die Verzinsung hört mit dem Auslauf der Kündigungsfrist auf.

Die Erneuerung gekündigter oder kündbarer Titel nehmen wir vorläufig noch, bis auf neue Schlussnahme, zu 4% vor unter Vergütung des bisherigen Zinsfusses bis Kündigungsauslauf. 3422

Aarau, 24. Dezember 1930.

Direktion.

Crédit Foncier Vaudois

et

Caisse d'Epargne Cantonale

Garantie par l'Etat

Prêts hypothécaires, amortissables

Emission d'obligations foncières

Garde et gérance de titres

Livrets d'Epargne, maximum par dépôt

Fr. 40,000

(462-1 L) 104

Hypothekarbank in Winterthur

Wir kündigen hiermit sämtliche in den Monaten Januar, Februar und März 1931 kündbar werdenden

4 $\frac{3}{4}$ % und 5% Obligationen unserer Bank

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten. Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Bis auf weiteres offerieren wir den Inhabern von gekündigten Titeln die

Konversion in 4 $\frac{1}{4}$ % Obligationen unserer Bank

auf 4 bis 7 Jahre fest, mit nachheriger sechsmonatiger Kündigungsfrist, unter Vergütung der Zinsdifferenz bis Verfall.

Auf Bareinzahlungen vergüten wir bis auf weiteres 4%.

Wir machen darauf aufmerksam, dass nunmehr sämtliche bis 31. März 1931 kündbaren Obligationen unserer Bank gekündet sind. 3413 (6938 Z)

Winterthur, den 30. Dezember 1930.

Die Direktion.

Oeffentliche Bekanntmachung

Für die mit **1. Januar 1931 in Liquidation** tretende Firma: **Lüchinger, Kühnis & Co., Mech. Ziegelei, Oberriet** (St. Gallen) (Kollektivgesellschaft) werden hiemit als Liquidatoren ernannt die Herren: **Paul Lüchinger**, Vizegerichtspräsident, Oberriet, **Wilhelm Kühnis**, Sparkassaverwalter, Oberriet, **Eduard Egli**, Treuhandgesellschaftler, St. Gallen.

Altstätten, den 29. Dezember 1930.

Der Bezirksgerichtspräsident von Oberrheinthal:
Jb. Biroll.

Handelsgericht des Kantons Zürich

Abteilung B

Das

hat

in seiner Sitzung vom 12. Juni 1930 in Sachen des
Ernst Seiler,
 in Hergiswil am See, Klägers, vertreten durch Rechtsanwalt
 Dr. J. Schaetti, in Zürich 1,

gegen
 die

Firma O. Roth & Cie. A. G.,

Käse-Export, in Uster, Beklagte, vertreten durch Fürsprecher
 R. Huber, in Bern,
 betreffend Dienstvertrag,

beschlossen:

Von der Anerkennung des Rechtsbegehrens Nr. 1 und der Teilforderung von Fr. 527.75 nebst 5 % Zins seit 10. Mai 1929 wird Vorwerk genommen, und sodann

erkannt:

1. Die Beklagte ist verpflichtet, dem Kläger weitere Fr. 22,805.60 nebst 5 % Zins seit 1. August 1929 zu bezahlen.
2. Der Kläger ist berechtigt, das Urteil im Dispositiv auf Kosten der Beklagten in der Schweizerischen Milchzeitung in Schaffhausen und im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu veröffentlichen.
3. Die Gerichtsgebühr wird auf Fr. 500.— festgesetzt.
4. Die Kosten werden der Beklagten auferlegt.
5. Die Beklagte wird verpflichtet, den Kläger prozessualisch mit Fr. 1000.— zu entschädigen. (6976 Z) 3435
6. Mitteilung an die Parteien je gegen Empfangsschein.

Im Namen des Handelsgerichtes Zürich
 Abteilung B

Der Präsident: Dr. **Blass**,
 Der Sekretär: Dr. **Deggeller**.

Bescheinigung:

Es wird hiermit bescheinigt, dass das Urteil des Handelsgerichtes des Kantons Zürich vom 12. Juni 1930 vom Schweizerischen Bundesgericht mit Entscheidung vom 17. Dezember 1930 bestätigt worden ist.

Zürich, den 29. Dezember 1930.

Der Sekretär des Handelsgerichtes:
 Dr. **Deggeller**.

Die PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition
 Aktiengesellschaft

besitzt

die Inseratenregie zahlreicher, bedeutender Insertionsorgane und ist daher allein in der Lage, für dieselben günstige Konditionen einzuräumen.

vermittelt

ausserdem Inserate in alle andern Zeitungen, Zeitschriften, Kalender etc. der Schweiz und des Auslandes zu den Originaltarifen und gewährt bei Aufträgen von einiger Bedeutung den höchstmöglichen Rabatt.

liefert

Vorschläge, Kostenberechnungen und wirksame Klischee-Entwürfe und arbeitet auf Wunsch ganze Reklamepläne aus.

Filialen und Agenturen

in jeder grösseren Ortschaft der Schweiz.

Vertreter und Korrespondenten

in allen bedeutenden Städten der Welt.

Dem reisenden Geschäftsleute empfehlen sich:

Hotel Schweizerhof - Bern

Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fliessend kalt und warm Wasser, sowie Telefon. Grössere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Café-Restaurant. H. Schilpach, Dir.

BERN Wiener Café

Schauplatzgasse, 1 Minute vom Bahnhof. In- und ausländische Zeitungen in grosser Auswahl. Wiener Küche. 2850
 Spezialitäten. 7 Billards. Neuer Inhaber: **H. Liberty**.

Hotel Habis-Royal
 ZÜRICH, BAHNHOFPLATZ

Öffentliches Inventar • Rechnungsruf

Der Regierungstatthalter von Thun hat durch Verfügung vom 23. Dezember 1930 die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des Herrn **Fritz Färi-Günther**, Johann Sigmund sel., von Ins, gew. Kaufmann und Eigentümer des Hotels du Lac in Guntten, gestorben am 7. Dezember 1930. Der Verstorbenen war Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma Färi-Günther, Hotel du Lac in Guntten.

Gemäss Art. 532 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare, werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit Samstag, 31. Januar 1931, beim Regierungstatthalteramt Thun schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbenschaft (Art. 590 Z. G. B.). Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden. Als Massverwalter ist bestellt Herr Hans Färi, Sohn, in Guntten. (133 T) 3421

Steffisburg, den 23. Dezember 1930.

Dr. **F. Krähenbühl**, Fürspr. und Notar.

AKTIEN

WERTPAPIERDRUCKE

Kunstanstalt **PAUL BENDER**
 Zürich — Zollikon 3215



SCHREIBTISCHE

und ganze Einrichtungen wie Herrenzimmer, Speisezimmer, Schlafzimmer in allen Preislagen beziehen Sie wirklich sehr günstig u. mit Zahlungserleichterung im Möbelhaus

Bureau-Möbelfabrik
 W. Bucher, Kerns, Tel. 20

Depot Luzern
 Morgartenstr. 9 Tel. 28.12



DER ERSTKLÄSSIGSTE STUMPFEN
PERLA HABANA

FEINE QUALITÄTSMARKE
 10 BOULEV. F. 1. —
HEDIGER & CO.
 REINACH (AARGAU)



mit leichtem 2187
 geräuschlosem Gang
 Prima Referenzen

Gebr. Gysi & Cie.

Eisenkonstruktionen
Baar - Zug

Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Aarau: **W. Frey**, Not. u. Ink.
 Atdort: **Dr. F. Schmid**, Adv.
 Bern: **Notar Aerni**, Inkasso-
 bureau, Ausk., Bürgerhaus.
 Biel: **M. Romang**, Not. u. Inf.
 Burgdorf: **E. Hönig**, Ink.
 Genf: **Me. L. Willemin**, avocat.
 Cerd 11, Adv., Ink.
 — **Ch. Cosandier**, huissier.
 Lausanne: **Le Comptoir d'informations** Ad. Agassiz, 1
 Lugano: **Dr. Meyerhans**, Not.
 Dr. **Pozzi**, Handels-, Not.
 Luzern: **Joh. Rey & Co.**, Ink.
 Olten: **Eug. Nagel**, Treuhand-Notariat. Tel. 4.34.
 St. Gallen: **Max Baumann**, Rechtsb.

Zug: **A. Hotz**, Ink., Inform.
 Zürich: **Bächtold & Wunderli**, Schw. Inf., Schweizerg. 12

Renseignements BICHET & CIE.

Bâle Falknerstrasse, 4
 Berne Bubenbergrasse, 8
 Genève Rue de la Croix d'Or, 3
 Lausanne Pl. St-François, 5
 Zurich Börsenstrasse, 18

Handelsauskünfte

Gesucht

zu baldmöglichstem Eintritt für allgemeine Bureauarbeiten, geübtes und sicher arbeitendes

Bureaufräulein

perfekte Stenotypistin in Deutsch, sowie mit guten Sprachkenntnissen in französischen, italienisch und englisch.

Bewerberinnen wollen sich unter Bekanntgabe ihrer bisherigen Tätigkeit und Gehaltsansprüche melden unter Chiffre H A B 3433 Publicitas, Bern.

Schweizerische Volksbank Basel

Wir künden hiermit sämtliche bis zum 30. Juni 1931 kündbaren

4 3/4 % und 5 % Obligationen
 unserer Bank

zur Rückzahlung auf den nächstzulässigen Termin. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. Den Inhabern gekündeter Titel offerieren wir bis auf weiteres die Konversion à 4 % auf 3—5 Jahre fest. (12275 Q) 3436

Basel, 30. Dezember 1930.

Die Direktion.

Und trotzdem vorwärts!

Der Titel für ein aktuelles Buch von Henry Ford; ein herzlicher und aufrichtiger Neujahrswunsch der Publicitas. Wir freuen uns, wenn unsere Inseratenvermittlungsstelle, unsere Abteilung für Reklameberatung und die technischen Bureaux im nächsten Jahr noch vermehrt an der Förderung Ihres Geschäftes mitarbeiten dürfen.



PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition

Actien-Gesellschaft

Filiale Bern